

REDACTIA

Deák Ferencz-utca nrul 20.

ABONAMENTUL

Pe un an 20 cor.
Pe jumătate an .. 10 "
Pe 1 lună 2 "N-rii de Duminecă pe an 4
coroane.Pentru România și America
10 coroane.Pentru România și străinătate
numeri de zi pe an 40 franci.

TRIBUNA

ADMINISTRAȚIA

Deák Ferencz-utca nrul 20.

INSERTIUNILE

de un șir garmond: prima
dată 14 bani; a doua oară
12 bani; a treia oară 8 bani
de fiecare publicațiune.Manuscripte nu se
inapoiază.

Telefon oraș și comitat 502.

Un rege mare și o țară fericită...

Dumnezeu să-i dăruiască încă mulți ani de viață regelui Carol I și lui Ioan C. Brătianu lin să-i fie somnul iar memoria eternă: ei au întemeiat adevărată România modernă, nu-i nimic măreț și durabil în țară care să nu poarte pecetea puternicei Lor individualități... Și cu cât vremea trece și privim în jur de noi, la multele mizerii și ispite, tot mai tare trebuie să ne convingem ce noroc a fost pentru România Ioan C. Brătianu și cât are ea să mulțumească regelui Carol, întâiul domnitor din neam mare apusean, rege mare d'opotrivă pe câmpul de luptă și ca organizator al treburilor din lăuntru...

Viața marelui Brătianu, cel puțin dela apogeul încoaci, s'a petrecut înaintea ochilor noștri... Mulți l-au văzut și toți am citit cum ca ministru a însoțit pe Marele Căpitan până la Dunăre și câtă nădejde a pus în vitejia străbună care, pe câmpia Bulgariei, cu sânge a înscris numele Român în cartea mare a popoarelor lumii... Și cum, după ce din tunurile luate dela dușman au făurit Coroana de oțel, înscris-au între statele Europei *regatul României*, azi prețuit și respectat...

Nu-s lucruri de mult acestea și totuși sunt așa de mari și s'au petrecut cu atâta iuțală, că par un miracol, o legendă...

Și toate au înălțat nu numai pe Români cari până la 1859 trăiseră în două principate ajunse jucărie în mâna când a Rușilor când a Turcilor, ci cheazășie sunt azi ale măririi din viitor și a trâiniciei tuturor fraților d'un sânge.

Iată de ce iubileul ce s'a serbat pe malurile Dâmboviței a fost nu numai un prilej de a se aduce omagii Celui-ce cu sabia și mintea Sa înscrisu-Și-a pe vecie numele în istoria neamului românesc, ci pe când frații noștri dintre Carpați, Dunăre și Prut au dat expresie bucuriei lor că pot să aducă închinare unui rege mare care a fericit o țară, mândra Românie, p'atunci gândul nostru, al celor de peste hotare, stat-a și el pironit și cucernic am rugat Cerul să dăruiască regelui Carol mulți ani de viață și toate harurile să le reverse asupra regatului Seu.

Pentru că etnicește una suntem și politicește d'asemeni și în virtutea prieteniei dintre Monarchul nostru Francisc Iosif și regele României, și în virtutea intereselor mari, patria noastră în prietenie este cu patria fraților... Intre felicitările ce l-s'au adus, puține vor fi mai sincere ca ale lui Francisc Iosif, dupăcum dintre popoarele vecine, desigur, noi am stat mai aproape cu sufletul de regele iubilant și nicăiri nu s'a citit mai cu duioșie ca la noi mesagiul cu care Carol I a deschis corpurile legiuitoare și a inaugurat seria serbărilor...

Mari zile, într'adevăr! Ce era nainte de asta cu patruzeci ani România și ce este azi?

Atunci cea mai desăvârșită întrupare a geniului românesc, Ioan Brătianu, într'ascuns, să nu știe nimeni, căută să furișeze într'o țară greu încercată p'un tiner print, odraslă a unei dinastii străine, azi țara e regat și printul d'atunci un rege mare... și întemeietor fericit al unei dinastii naționale!... Iar în umbra acestei dinastii se adăpostește un neam cu aspirații multe și legitime și numai de vreme se mai întreabă când să se întrupeze, una câte una, dorințele și vre-rile ce mai are marele rege...

D'aici, din depărtare, cu ochii scăldați în lacrimi de bucurie, fericim țara care-l are și închinare li aducem!

Ioan Russu Șirianu.

Votul universal în Austria. Se anunță din Viena: Planul ministrului-președinte *Hohenlohe* de a lega un compromis cu partidele în chestiunea reformei electorale cu înconjurarea comisunii a suferit fiasco. Cehii tineri au declarat-o azi că nu primesc propozițiunea lui *Hohenlohe*. Ei va supune deci aceste propoziții Vineri deasupra comisunii reformei electorale, aceasta însă le va refuza.

Intrarea Sașilor în partidul constituțional.

Un fruntaș român din Sibiu, ne scrie următoarele:

Ziarul oficios al conducătorilor sași de aici vestește cetitorilor săi, că deputații sași au hotărât cu glas unanim să intre în partidul constituțional. Deodată cu acest comunicat, a anunțat și ministrul *Darányi*, primirea deputaților sași în partidul constituțional.

Pasul acesta al deputaților sași a putut surprinde cel mult pe cei ce stau departe de politica națională a Sașilor și nu sunt orientați în manevrele lor.

Noi cei din Sibiu — o știam aceasta cu luni înainte și deși nu ne place să ne facem proroci, putem prevesti de acum, că ajungând odată, mai curând ori mai târziu — *kossuthiștii* să fie singuri stăpâni ai situației și să ia numai ei frâiele guvernului în mâni, Sașii vor intra și în partidul *kossuthist*.

Politica aceasta de a întoarce cojocul în partea de unde bate vântul, ca să le fiină spinarea caldă e atât de vechie și calea aceasta atât de bătută de Sașii noștri, că ei o află naturală și unica soluțiune de a-și mai putea prelungi termenul pentru asigurarea egemoniei în fundul regiu asupra altor popoare.

În era zdrobitorului de naționalități *Tisza Kálmán* — au cercat și ei să facă pe grozavul, și atât i-a trebuit lui *Tisza*, ca să ia la revizie regulamentul de organizare al universității săsești și al administrării acelei averi colosale. Un singur paragraf — din statutul de organizare prin care și-a asigurat minorității dreptul de a reclama în contra

concluzului majorității, i-a scos din sărite și alergăturile pe la ușile lui *Tisza* n'au mai luat sfârșit.

Tisza a rămas consequent până ce a stat la cârmă și n'a admis modificarea statutului de organizare, pânăce în fine i-a succes lui *Bethlen András* pe atunci comite-suprem, să-i facă *«Hoffähig»* pe Sași, să intre în partidul liberal — și drept preț a fost eliminarea §-lui 14 din statutul de organizare dându-se adunării generale dreptul autonom de a împărți după dragă voie zecile de mii de venite anuale pentru scopuri culturale săsești, iar minorității luându-i-se dreptul de a mai putea ataca concluzele aduse de majoritatea săsească.

Cercurile de alegere măiestrite și împărțirea nedreaptă, ca noi Români să putem alege abia 2 reprezentanți în *Sebeș* și *Romos*, — s'a susținut în noul statut, și li s'a asigurat Sașilor pe vecie stăpânirea asupra averii celei mari.

Nouă ne-a rămas câteva sfărmituri, cari în mare parte le-am câștigat în urma reclamelor minorității, reprezentate prin cei doi deputați.

Numai așa au ajuns și câteva școale românești la câte o dotație de câteva suteșoare, față de zecile de mii ce se dau pentru scopuri săsești.

La căderea lui *Tisza Pista* începuse să-i tremure frigurile de groază.

Deoparte le era teamă, că vor fi luați de cei din coaliție la goană, pentrucă au spriginat pe *Tisza* fiul până la ultima suflare, iar de altă parte vedeau mișcarea noastră politică din amorțea în care ne împinsese nefericita pasivitate și ca nu cumva să-i scurtăm pe vr'o cale — au făcut toate sforțările, ca să fie primiți în grația ministrului de interne actual, de sine înțeles, ca să-i ia sub scutul său — și să le garanteze mai departe supremație asupra noastră, înainte de toate în *Universitate*.

Și aici *circumspecții* nu se vor opri.

Scurt și bine, modificarea legii electorale în senz liberal, în senz drept și cinstit, are să le taie arpile.

Vor face deci cele mai desperate încercări ca să-și introducă în lege restricțiunile cele mai infernale, fără cari domniei săsești i-a cântat cucul. Cât vor putea se nțelege că vor manevra în ascuns și după culise în cluburi și întruniri private, poreclindu-ne ca periculoși pentru statul maghiar și băgând pureci în urechile guvernanților de azi. Sistemul perfid al denunțărilor au să-l înceapă iarăși pe întreaga linie — și aceste manopere săsești doar ne vor desmeteci, ca să nu ne mai încredem în dragostea fățarnică ce ne-o arată la banchete publice. Se impune să fim cu ochii în patru, căci zile mari și grele ne așteaptă iar dușmanii neamului românesc s'au înmulțit ca năsipul mării. Și iată aceștia sunt mai cutezători.

Viitorul.

Știri politice.

Budapesta, 25 Mai. Nouă secțiuni ale camerei au ținut astăzi ședințe întru verificarea mandatelor de deputați. Toate mandatele au fost distribuite acestor nouă comisiuni. Următoarele mandate de ale partidului naționalităților au fost contestate pe diferite motive, de fond și de formă.

1. Dr. Iuliu Maniu (forma), membrii secțiunii: Thaly Kálmán, Szász Zsombor, Bizony Ákos.

2. Dr. Stefan Petrovici, (petițiune dată din cerc) membri: Zichy Miklós, Gaál Gusztáv, Sebes Dénes, Molnár Jenő, Malatinszky György.

3. Dr. George Popovici, (petițiune) membri: Haviár Dániel, Kovács Ernő, Thaly László, Horvát József.

4. Dl. Coriolan Brediceanu, (petițiune) și și Ioan Mănoilovici, (forma). Membri: Holló Lajos, Zakariás, Várady, Thoroczky și Czárán Géza.

5. Iașo Maksici (forma).

6. Dr. Alexandru de Vaida-Voevod, prezentându-și mandatul i-s'a făcut obiecțiune.

7. Mihail Polyt (petițiune din cerc).

Nouă greutăți în chestiunea reformei electorale austriace. După căderea lui Gautsch, a venit prințul Hohenlohe cu încercarea de a face reforma electorală austriacă. După legea actuală parlamentul austriac înnumără 225 de mandate. După proiectul lui Gautsch cifra aceasta s'ar fi urcat la 255 iar după propunerea lui Hohenlohe această cifră se va ridica la 494. Acestea s'ar împărți în chipul următor: Germani 223, Cehi 103, Poloni 78, Ruteni 31, Sloveni 23, Serbo-Croați 13, Italieni 18 și Români 5. Români după proiectul lui Gautsch ar fi pierdut un mandat, dar prințul Hohenlohe înțelegând această nedreptate, a revenit la cifra actuală de 5. Perspectivele reformei s'au înrăit iarăși, căci Cehii i-s' impotrivesc. Totuși ministrul-președinte Hohenlohe declară, că are nădejde, că reforma va învinge toate dificultățile.

Conflictul cu Austria.

Dintr'o dată, ca din senin, în mijlocul bucuriei lor, pentru promisiunile împăratului, se vestește, că guvernul e în pericol să cadă. Ministerul vechiu, a încheiat cu Austria și pe mai departe uniunea vamală, pe baza unui tarif comun. Wekerle însă, voește să încheie *convenția vamală*, tot cu aceleași condiții, ca și uniunea, iară tariful să-l boteze *tariful autonom*, la fel însă cu cel vechiu. Totul este chestie de formă pentru astăzi, dar e de mare însemnătate pentru viitor, pentru că ori când ar putea introduce schimbări păgubitoare pentru Austria și-ar putea da celorlalte state motiv de pretenziuni.

Pentru aceea, prim-ministrul austriac s'a opus cu toată tăria planurilor lui Wekerle. În ședința împăratului cu ministrii, aceștia au voit să-și dea dimisia. Împăratul însă a amânat întreagă chestia pe zilelele acestea.

Din România.

Declarațiunea citită în numele partidului național-liberal la camera și la senat. Partidul național-liberal a crezut — că pentru a nu turbură întru nimic expresiunea bucuriei generale în aceste zile de sărbătoare, — convocarea parlamentului în sesiune extraordinară putea avea de scop numai a strânge în jurul Tronului reprezentațiunea națională în zilele de sărbătorire a iubileului.

Suntem fericiți să recunoaștem, că o domnie de 40 de anii este o binecuvântare cerească, de oarece cu anii crește și se întărește munca comună a Suveranului și a poporului pentru a statului înălțare.

Cu prilejul zilei de 10 Mai 1906, ne bucurăm, că poporul român sărbătorește domnia fericită și glorioasă de 40 de ani a M. S. regelui, a însuși întemeietorului Regatului României, făurit prin noi înșine într'un mare război sub conducerea inimăcasă a Majestății Sale.

O muncă pricepută, neobosită și spornică a dezvoltat repede patria noastră și i-a asigurat o pozițiune respectată între celelalte două state.

Nu este un singur Român, care să nu fie pătruns de binefacerile cari le-a revărsat asupra țerei domnia Majestății Sale și de aceea întreaga națiune privește cu dragoste și mândrie spre Acela care a înălțat-o în ochii lumii.

Suntem fericiți să putem depune în această zi solemnă la picioarele Tronului expresiunea simțimentelor noastre de iubire sinceră, de devotament neîncetat și de recunoștință.

Dumnezeu Atotputernicul să dăruiască M. Sale regelui încă mulți ani de domnie plini de glorie și prosperitate.

Să trăiască M. S. Regele!
Să trăiască M. S. Regina!
Să trăiască AA. LL. RR. Principele și Principesa cu Augustii lor copii!

La expresiunea acestor simțimente, credeă partidul național-liberal, că trebuia să se mărginească activitatea actualei sesiuni parlamentare.

Guvernul, nețânând seamă de acest simțământ firesc și patriotic, vestește, că în cursul acestei sesiuni jubilară va aduce în discuțiunea parlamentului noi legiuiri cari să completeze opera sa legislativă.

În decursul ultimei sesiuni parlamentare, în dorința de a nu atinge, prin preocupări serioase, liniștea iubitelui nostru Suveran, a cărui scumpă sănătate era obiectul grijei tuturor, s'a impus partidului național-liberal o rezervă patriotică în lupta sa contra guvernului.

Astăzi, când avem bucuria să vedem pe M. S. regele reintors sănătos în țeară, partidul național-liberal nu poate persevera într'o atitudine de care adversarii lui au abuzat pentru a grămădi un noian de legi dezastruoase pentru Stat.

Față cu hotărîrea guvernului de a veni în sesiunea jubilară cu noi proiecte de legi, — după trecerea serbărilor de 10 Mai, în timpul cărora nu vom lua parte la debaterile parlamentare, — partidul național-liberal își va face datoria de a deșteptă țeara și va căuta pe toate căile legale să aducă un remediu la starea deplorabilă de astăzi, în care guvernul nesocotește interesele Regatului și compromite viitorul.

Declarația junimiștilor. Partidul conservator sub conducerea dlui P. P. Carp, ca partid monarhic constituțional, s'a abținut în timpul absenței Regelui, precum și după întoarcerea M. Sale, în timpul serbării regale dela 10 Mai, dela o energetică acțiune de opoziție în contra guvernului de astăzi.

Acum însă cu trecerea zilei de 10 Mai și după aducerea acestui omagiu de respect cuvenit Coroanei, ne reluăm toată libertatea de acțiune și, recunoscând datoria fiecărui cetățean cinstit de a se lupta în contra regimului de corupțiune, care înjosește țara tocmai în al patruzecilea an jubilar al Constituției dela 1866, vom ține o mare întrunire publică în seara de Du-

minecă 14 Mai, semnalul reînceperii unei mișcări care nu se va liniști decât în ziua căderii acestui guvern rușinos.

Decorați cu ordinul Carol I. M. Sa a semnat decretul prin care conferă ordinul «Carol I.» următoarele grade:

Colanul. Dlui G. Gr. Cantacuzino, președinte conziliului, general Manu, D. Sturdza.

Mare ofițer. Dl. Al. Marghiloman, Em. Cantinescu, Gh. Lahovary, președintele Curții de conturi, generalul Lahovary, Take Ionescu, Olănescu, fost președinte al Camerei, Scarlat Fr. Olănescu, fost președinte al Camerei, de casași Anghel Saligny, inginer-inspector general.

Comandori. Dl. I. Grădișteanu, C. C. Arion, C. Disescu fost ministru, N. Economu și Ghic. Deleni, vice-președinte al Senatului, Cantacuzino Pașcani și T. Cămarășescu, vice-președinte al Camerei, dl. Greceanu, deputat, Gr. Tocilescu membru al Academiei, general Privoianu, mareșal al Curții regale, general Robescu, mareșal al Curții princiare, general Iarca, comandant al corpului IV de armată, general dr. Theodory.

Recepțiunea Corpurilor legiuitoare. Mărcuri la oarele 11 a. m. au fost primiți, în sala Tronului, președinții Corpurilor legiuitoare și senatorii și deputații, fiind de față și domniile miniștrii.

Deputații au plecat în trăsuri dela Camera unde se întruniseră încă dela 10 a. m.

D. C. Boerescu, președintele senatului și dr. Gr. Triandafil, președintele Camerei, au citit câte o cuvântare în care au făcut apologia Domniei de 40 ani a M. S. Regelui, depunând la picioarele Tronului sentimentele de devotament și recunoștință ale reprezentanților națiunii.

M. S. Regele, răspunzând a zis, că se simte fericit de a vedea în jurul său pe aleșii națiunii, căreia i-a închinat toată activitatea și toată munca sa. Nu am decât o singură dorință, — a terminat M. Sa — ca iubita noastră țară să devie din ce în ce mai mare, din ce în ce mai fericită!

După aceasta, M. Sa s'a întreținut în modurile cel mai atabil cu membrii Corpurilor Legiuitoare.

La oara 11 și jum. a urmat recepția consiliului comunal din Capitală împreună cu toți primarii comunelor urbane și rurale din țară.

Episcopatul nostru în comisiunile Casei magnaților. În ședința sa dela 22 Mai, Casa magnaților și-a ales comisiunile. Episcopatul nostru este reprezentat în comisiunile în următoarele chip: în *comisiunea economică*: P. S. Sa Ioan I. Papp Episcopul Aradului; în *comisiunea administrativă*: Vasile Hossu, Episcopul Lugojului; în *comisiunea censurării proceselor verbale*: Ioan Sabă Episcopul Gherlei.

Alături de dâșii, este ales în două comisiuni dl. Josif Gall singurul român civil în Casa magnaților.

Din străinătate.

Statistica deputaților francezi după starea lor socială. Iată după «Le Temps» această statistică interesantă: 22 de foști ofițeri dela armata pe uscat, 24 de foști magistrați (judecători), 5 auditori, 7 foști notari, 12 foști advocați, 10 foști subprefecți și alți funcționari la administrație, 29 ziariști (între cari: Alfonse Allard, Henri Brissac, Paul Brouse, Delcassé, fostul ministru de externe, Lockroy, Millevoye, Pelletan fost ministru de marină, de Presseuse, Sembat Thomson ministru de marină), 11 oameni de litere și publiciști, (între cari: Maurice Barrès, Deschanel, Jules Guesde, Joseph Reinach), 2 artiști pictori, 46 de medici, (între ei Dubief, fost ministru,) 9 farmaciști, 3 veterinarși, 27 industriași și întreprinzători, etc.

HARTMANN JÁNOS

ARAD

Strada Rákóczi Nr. 15.

Atelier de mase de biliard, cheiuri, plumbi și alte lucruri pentru cafele

Studiile de specialitate mi le-am câștigat în cea mai mare și bună fabrică din Paris. Mese de biliard le blanșez în ori ce blanșă fără nici o lipire, pe cari apoi plumbii nu sar. La invitare meșteri ori și unde și în provincie, ducând pănură de a mea. Pentru lucrurile cumpărate din atelier meu mai ales pentru cheiuri, iau re spundere un an de zile.

Pe lângă prețuri moderate vând și cumpăr plumbi folosite.
Pentru serviciu prompt și bun iau garanță.

Cheiuri făcute după modelul francez în ori ce mărime dela cor. 2—100. Mese de biliard vedele transform în noue și le schimb.

D'ALE ALEGERILOR.

Alegerea de deputat național în cercul Iosășel. Ziua de 30 Aprilie va rămâne scrisă cu litere de aur în istoria poporului român, deoarece alegătorii români din acest cerc electoral, au ales pe cel mai vrednic și mai falnic fruntaș român, al Românilor din comitatul Aradului, pe Dl. Dr. Nicolae Oncu.

Umblat-au cei dela putere, cei cu musca pe căciulă, în frunte cu volnicosul fibirău Lovich, (cel ce cu ocaziunea alegerii lui de fibirău, cu pălăria în mână umblau pe la frații noștri, rugându-i să-i dea lui voturile, că și el e viță de Român; mulțăm d-sale de așa viță) ca să înfrice pe Românașii noștri, dar drept răsplătă a fost aceea, că toți alegătorii, în frunte cu bravii primari comunali, — cu puțină excepțiune — toți au votat cu iubitul nostru ales.

S'a întors roata, dle fibirău Lovich!

Iți aduci aminte, de cuvintele mârșave, ce ai zis la alegerea de membru la comitat, față de bravul nostru protopop și falnicul nostru popor român?!

Vezi, ce puternic te țineai atunci și ce deveni-și acuma!

Așa dară, că s'a întors roata?

Alegerea a decurs în cea mai bună ordine din partea noastră, nu așa însă din partea dlor... cari cercau toate mijloacele, ca să agite pe conducătorii noștri, ca astfel provocându-i, să se poată acăță în ceva, spre a putea nimici ori amână alegerea.

Dar bravii noștri conducători au văzut intențiunea lor și astfel s'au știut predomni.

Să amintesc vr'o câteva apucături: Volnicosul fibirău Lovich — supranumit tribunalul din Hăl-măgiu — dimpreună cu îngâmfatul solgăbirău din Șebeș, Hajdu József — emulau în folosirea potentității lor — luând la țintă mai ales pe conducătorii hăl-măgeni.

Domnișorul solgăbirău și-a și făcut de cap, provocând când pe unul, când pe altul, dar fără rezultat dorit de ei. A atacat pe bravul și neînfricoșatul candidat de adv. Ioan Robu, dar și-a primit răspunsul cuvenit. Dela bravii conducători Mihail Vidu inv. și Lazar Șortoc, le-a rupt de pe pălărie biletele de liberul percurs. Cătră zelosul și înfocatul naționalist diacon Enea Joldea, a zis: «Milyen a fenébe», dar iubitul nostru diacon, i-a răspuns: «Ilyen kifejezésetek tartson meg magának.

Infestat-au cu vorbe murdare și pe bravul învățător Ilie Cristea din Lungșoară și pe înflăcărutul naționalist Partenie Draghiciu din Hăl-măgiu etc. etc.

Iubiții noștri conducători, văzând că pentruce sunt puse acestea la cale de voinicoșii domni, au fost la culmea chemării lor.

La reușita atât de splendidă a iubitului nostru ales, a contribuit foarte mult harnicul, destoinicul și mult iubitul nostru protopop Cornel Lazar, care de când stă în fruntea acestui tract, s'au întors lucrurile spre bine.

De asemenea a contribuit mult verdele Român avocatul Dr. Teodor Pap, care n'a cruțat nimic, ci totul a sacrificat pentru reușită. Fiți superbi și mândri hăl-măgenilor, de bravii voștri protopop și avocat, cari atât cu vorba cât și cu fapta, vă deșteaptă, la tot ce e frumos, bine și plăcut înaintea oamenilor și înaintea lui Dumnezeu.

În șirul conducătorilor harnici, cari au luptat cum numai trebuie să lupte fiecare Român adevărat, amintesc pe diaconul-învățător Enea A. Joldea, învățătorul Mihail Vidu, tinărul de mare speranță Drd. Ioan Robu, inv. Ilie Cristea, Aurel Leuca comerciant, Lazar Șortoc, Trăian Suba, episcopii Ilie Sirca și Ioan Olariu, înflăcărutul tinăr Alexandru Cătana, Petru Irhaș, Dosie Sirca, Nicolae Faur, I. Ilie, coriștii: George Rocsa, Ioan Sima, Nicolae Faur I. Ioan, Ioan Neamt, Ioan Coțoi, apoi Ioan Turuc, meseriașii Petru Ciungan I. Vasile, Alexandru Turuc, Toma Pap, Nicolae Pop și Pavel Căprar comerciant în Guravale.

Cu mare bucurie și plăcere amintesc la acest oc, că de astădată, întreaga noastră preoțime și

învățătorime, au fost la culmea misiunii lor. Nici unul nu este, care să se fi retras dela glori-osul loc.

Onoare vouă preoți și învățători! Onoare ție poporule brav român, căci ascultți glasul celor chemați a te conduce!

Nu pot trece cu vederea a nu aminti și aceea, că în șirul luptătorilor adevărați ne-a mai dăruit Dumnezeu încă cu unul, și acela e încărunțitul septegenar dl Nicolae Robu, tatăl entuziastului dr. I. Robu.

În fine îmi țin de sfântă datorință a aminti și numele a celor bravi primari, cari au votat cu alesul nostru; aceștia sunt următorii:

În primul loc amintesc pe agerul, înțeleptul și bravul primar Ioan Lucaci din Brusturi, care merită cinstea cea mai mare, din partea noastră a tuturor, deoarece el a rupt ghiața, votând primul pe alesul nostru iubit, și după el încă vre-o 100 alegători tot din Brusturi. Onoare ție bravele primari!

Nu înzădar porți numele marelui apostol al românimii Dr. V. Lucaci!

Se vede, că știi să urmezi marelui bărbat național și providențial.

În locul al doilea amintesc pe bravul și neîntrecutul — tip roman — Toma Sircuța, primar în Cuicir, care în fruntea cuicirilor cu 2 stindarde albe, cu inscripțiunea: »Trăiască Dr. Nicolae Oncu deputatul nostru național,« i-a condus la urnă, pe toți, până la unul.

E demnă de toată lauda purtarea vrednicului primar Ioan Leuca din Lazuri, care, ca om inteligent a știut să conducă turma pe calea cea bună, votând toți pentru mărețul nostru ales.

Cinste se cuvine primarilor: Petru Dușan din Poenari, Petru Betea din Târnăviță, Teodor Lucaci din Văsdoci, George Veselie din Țormare, Sandru din Juonești, Andor Petrișor din Vidra, George Moțica din Lescioara, Teodor Mihut din Groși, Ioan Șortea Plesarta, Ioan Neamt din Roztoc, Teodor Mogoș din Dumbrava, Ioan Căprar din Guravale, Mihai Faur din Iosășel și alții mulți, pe cari cu numele nu-i cunosc. Aceștia toți în fruntea poporului au votat cu noi.

Rog pe vre-unul din cei chemați, care cunoaște cu numele pe acei primari, cari au votat cu noi, și nu sunt publicați aci, să binevoiască a publica și numele acelora.

Tot așa de brav s'au purtat preoții, învățătorii și primarii și din cercul de jos, în frunte cu zelosul și neobositul președinte dl dr. Grozda, protopopul Ioan Georgia și înflăcărutul român Traian I. Magier, etc. etc.

Nu pot trece cu vederea pe simpaticii avocați din Arad, d-nii dr. S. Ispravnic, dr. Cornel Iancu, — de care poporul zice, că e nepotul marelui erou Avram Iancu — și dr. Ioan Pap din Brad, cari prin prezența lor au pus în respect, pe cei cu musca pe căciulă, sărind ca lei, când era lipsă în apărarea celor molestați.

Când văd așa conducători harnici, când văd, că iubitul și falnicul nostru popor s'a deșteptat, îmi vine a exclamă cu poetul:

»Viitor de aur nația noastră are,
Și prevăd aproape, a ei înălțare».

Să trăiască alesul nostru deputat Dr. Nicolae Oncu.

Trăiască conducătorii!

Trăiască harnicii Hăl-măgeni!

Trăiască poporul român!!

Cu altă ocaziune voi continua, că ce apucături de răzbunare, au început asupra poporului, fibirăul-bașă Lovich, însoțit de unii notari.

Voi înfieră și pe unii rătăciți. *Sentinela.*

Din cercul Dicio-St.-Martin. Ni-se cere publicarea următoarelor: Vă rog a publica în toată estenziunea rectificarea mea, despre actul alegerii dietale a cercului D.-St.-Martin. În nr. 87 al prețutului ziar »Tribuna» tinărul Marcian Căluțiu, dă un raport în mare parte cu multe neexacități, și scris necegetat.

A doua zi de paști, amicii mei, profesorul din Blaj I. F. Negruțiu, împreună cu proprietarul Emil

Vlassa, venit-au în Murăș-Oșorhei, m'au cercetat și pe mine, cu acea ocazie vorbit-am despre luptele electorale, dâșii mi-au spus că în cercul electoral St.-Martin nu se capătă candidat național român. La asta eu, parte în glumă, în fine cu toată serioșitatea, am răspuns că eu aș fi aplecat a primi candidatura. Reîntorcându-se ei prin St.-Martin au spus aceasta celor competenți. Câteva zile mai târziu aflu că pe 25 Aprilie se conchiamă o conferință a alegătorilor din cele 2 cercuri. M'am interesat și eu de afacere și telefonice am vorbit cu avocatul Caluțiu, care mi-a spus că nu au candidat și dacă eu reflectez și aș primi candidatura, atunci la 24 aprilie să mă prezentez acolo.

M'am dus. Adunarea sa ținut cu mare însuflețire la 25 Aprilie. Cu toate că au fost imbiași mulți candidați nime n'a voit să primească candidatura, numai eu și Dr. Morariu. Vădit, eu nu m'am imbiat, nici nu m'am imbulzit. În adunare, avocatul Căluțiu, ca președintele cercului electoral, ține o vorbire lungă, în care a făcut călduros apel, ca românii din cerc să iee exemplu dela sași, cari sunt popor de ordine etc. și să împărțască cercurile astfel, ca într'un loc să fie un român, în altul sas, și astfel reciproc să se ajute, căci învinge numai așa s'ar putea.

Tot cu ocazia candidării mele îmi spune că învingerea ară să fie sigură a noastră, deoarece Sașii și cu deosebire conducătorul lor Ambrosi va fi pe partea noastră împreună cu toți Sașii.

Unii dintre sași m'au promis că vor vota cu noi, cei din Zidren și Balcani, dar condiționat dacă Ambrosi ca conducător îi va conduce, am la mâna mea scrisori originale cari probează aserțiunea mea. În fine conducătorul sas Ambrosi n'a voit la nici un caz să facă cauză comună cu noi, capacitatul-am împreună chiar cu Marcian Caluțiu și Ivan dar fără rezultat.

Văzând deci că nu ne mai putem lupta, chiar în casa lui Ambrosi am depus mandatul de candidat, toți cei de față s'au scris ca martori, ba ce e mai mult chiar dâșii m'au sfătuit să abzic.

Abzicând am accentuat însă, că dacă totuși Românii voesc a susținea lupta — însă fără rezultat de izbândă — eu totuși stau la dispoziție.

Cu ocaziunea candidării am făcut însă enunțarea și am stipulat ca condiție expresă, că dacă nu va succede compromisul cu Sașii în cazul acela am drept să-mi depun candidatura.

Într'adevăr mă mir cum de unii oameni sunt atât de preocupați și fac larmă, când ar trebui să facă, mulți candidați nu numai străini dar chiar și români s'au retras, și au depus candidatura lor, de exemplu Dr. Ion Vaida Voevod, la Iclodul-mare, Dr. Bilașcu în Maramurăș, etc. fiecare din ei sigur au avut cauzele lor binecuvântate. Marcian Caluțiu afirmă mai departe că eu mi-am comandat placatele în 2 limbi. Nu e adevărat, ei le-au compus, le-au comandat eu numai le-am plătit împreună cu Dr. Morariu. În fine, neadevărul, cel mai sfruntat, că placatele mele le-am fost afișat chiar în M.-Vásárhely ceea ce nu e adevărat, căci tocmai pe timpul când eu umblam prin cerc, atunci mi-se mutase familia de acolo, parte la moșia mea din St.-Anna parte, la cea din Grebenis.

Cred ca opiniunea publică serioasă nu va fi dusă în rătăcire de cuvinte nesocotite. Că eu am fost corect, fără eroare, o afirm sus și tare, și sunt aplicat a mă supune unui arbitriu, care să pertraceteze afacerea aceasta întreagă, și să-și spue verdictul.

Aș putea pe larg aduce multe argumente nefavorabile, bunăoară n'am avut lista alegătorilor cea adevărată ci una veche, de câțiva ani, am fost slab organizați, mulți preoți erau nepăsători, foarte mulți s'au dus la urna străină la votizare, dovadă în cercul lui Morariu și alte cercuri, afară de aceea în decurs de 5 zile nu poți educa un popor ce 25 ani a stat în întunerecul pasivității și alte multe năcazuri.

Grebenișul de Câmpie, la 23 Mai 1906.

Emil Kormos Alexandrescu,
propr., membru vir. congr. com. Turda Arieș

●◆● SEGEDINUL E ORAȘ VESTIT ●◆●

Acolo se pot capătă cele mai ieftine Oroloage și bijuterii, mai ieftine de cât ori unde. Nu-i de lipsă să ne dăm bani în mâni străine. Cine vrea să se convingă despre toate acestea, să ceară un catalog mare ilustrat, ce se trimite gratuit, dela **Schneider Samu, juvaergiu în Szeged.** Acolo se capătă un orologiu de argint dela 5 floreni începând, inel de aur, cu 14 carat dela 2 fl. 50 cr. În sus, cercei de aur dela 1 fl. 50 în sus, lanț (colier) aur 4 fl. 50 cr. un orologiu de nikel dela 2 fl. 50 cr. în sus, un vecker dela 1 fl. 50 în sus.



Dela Jebeliu ni-se scrie:

Adevărata stare a lucrurilor e, că kossuthistul Dobroszláv a avut din Jebel 70 de voturi de tot. Și pe acestea cu ușurință le putea câștiga ori și cari protejat al guvernului, căci între cei 70 sunt streini (Nemți, Jidani, etc.) 40, iar restul de 30 slujbași, parte rudenii de ale acestora. Adevărul e, că din Jebel s'au dat cu totul 152 voturi românești, 123 pentru candidatul național dl George Breban și 29 pentru kossuthist.

Loichiță n'a votat cu nimenea la nici una din alegerile de ast-an, dar nici n'a lucrat nici pentru naționalist, nici pentru kossuthist. De ce? Va ști-o singur. Dar nu s'a veselit cu domni, nici n'a sedus pe păcătoșii și rătăciții, cari au votat cu Dobroszláv, ci a observat cea mai strictă pasivitate de astădată.

Despre cei 29 Români (și nu 70 cum afirmă fițuicele de prin Timișoara!) zic și eu: »rușine să le fie, căci se lapadă de sângele românesc«.

Intimpinare. Ni-se cere publicarea următoarelor:

Alegerea din Șomcuta-mare. La început am citit cu mult interes articolul din Șomcuta-mare subscris de anonimul »Eu« cugetând, că aflu o adevărată icoană a întâmplărilor din memorabila zi a alegerilor de deputat dietal în Șomcuta-mare, dar m'am înșelat grozav, când am ajuns cu titlul la descrierea scandalozelor purtări a unor preoți și bărbați inteligenți din acest cerc electoral, între cari cu multă obrăznicie și îndrăzneală m'am văzut înșirat și pe mine ca pe un nemernic între cei nemernici, dându-mi epitetul de »Opșitar și Iconar« ba la fine făcându-mă chiar spitzli.

Nu știu încăre drept dl »Eu« față de celelalte persoane amintite în articolul pomenit, dar știu bine și sunt pe deplin convins, că față de mine a scris un neadevăr și m'a calumniat înaintea publicului român.

Te rog dle »Eu« a întreabă pe amicul Nicolau Nilvan, directorul institutului de credit »Chio-reana« și pe fiul său Dr. Victor Nilvan, și-ți vor spune, că nu pe contrarul ci pe amicul și candidatul nostru, pe venerabilul domn Dr. Vajda am votat, întreabă toată preoțimea ce a participat la alegere și a stat în fruntea taberei noastre, că oare nu am stat eu acolo cu ei dimpreună de bună dimineață până când mi-a venit rândul să mergem la votare și atunci, ca un adevărat Român cu capul arădicat am mers în fruntea alegătorilor printre votațiuni și conduși de ostași până în sala alegerii!

Da domnule »Eu«, eu Opșitarul și Iconarul, care mă închin la icoane și nici când crucea lui Isus Hristos n'am călcat-o în picioare, nici n'am vândut pe Mântuitorul cum au făcut unii dintre preoții noștri, am lucrat din răspuțeri pentru reu-

șita candidatului nostru național nu numai în comuna noastră, ci și în alte comune, unde am avut ocaziune, și până în preseara alegerii, până nu veni luda ca să cumpere sufletele credincioșilor săi, apoi să-i vândă pentru 30 de arginți cum luda vându-se pe Isus Hristos, i-am ținut laolaltă.

Eu, care pentru naționalismul meu neînfrânt mult am suferit, eu pe care lumea românească bine mă cunoaște și știe că focul sacru al românismului din sufletul meu nici când nu s'a stâns, vin să fiu calumniat și vătămat în simțul meu național de »Eu«?!

Nu știu cine te-a informat atât de fals domnule »Eu« dar sunt convins, că celea scrise nu le-ai pus pe hârtie din propria-ți convingere, pentru aceea mi-ar plăcea să știu că cine te-a sedus așa de mișelește?! Căci a scrie neadevăruri e lucru netrebnic, e lucru păcătos, a seduce publicul e mișelie, a înnegri și mângi caracterul nepătat al oarecărui, e calumnie infamă.

În fine încă odată domnule »Eu« poștește și te convinge din actele alegerii comisiunii a II-a, că pe cine am votat, sau întreabă pe domni mai sus citați și-ți vor da deslușirea cuvenită, dar nici când nu scrie în public din auzite, ci din propria convingere, căci precum sunt mulți oameni răutăcioși așa sunt și oameni naivi.

Gregoriu Tamás de Alsókosály,

proprietar și membru al comitetului național român din Chior.

Intimpinare. Din Micherechiu ni-se scriu următoarele:

Stimate Dle Redactor!

În nrul 90 a »Tribunei« în rubrica »Noutăți« sub titlul »Epistolă interesantă« se reproduce din »P. R.« la adresa mea o minciună tendențioasă. Mă rog binevoiti a o desmiți, deoarece eu absolut nu am concurs cu nimica la alegerea de deputat al Ugrei, nu am fost nici la alegere, și nu am condus, nici am îndemnat un alegător nici din Micherechiu nici din jur cu ocaziunea acelei alegeri.

În firma speranță, că vei binevoii a desmiți acea insinuare, asigurându-te de stima ce ți-o păstrez sunt

Nicolae Roxin,
protopreshiter.

Din cercul Ceica. Ni-se cere publicarea următoarelor:

Onorată Redacțiune!

Vă rugăm frumos a publica în »Tribuna« ca rectificarea următoarele:

Din trecut.

Câte evenimente nu s'au petrecut, de când mi-aduc aminte! Unele au rămas neșterse din amintirea mea, pentru totdeauna; și de câte ori nu revine câte o idee de sub țărâna care acoperă glorioase fapte de ale acelor figuri mărețe, cari au rămas, pe vecie, ca stele lucitoare, pe orizontul neamului nostru!

De câte ori văd fața blândă și ascult vocea lină a primului mitropolit român unit *Șterca Șulufiu*, carele împreună cu marele *Șaguna* adevărat au fost oaspeții Burgului din Viena...

Viena era pe atunci, pe la anii 1860, un adăpost al sufletelor dornice de libertatea românească visată de veacuri, veacuri de suferințe ale neamului nostru. Luam cu nerăbdare în mână »Gazeta Transilvaniei« și citeam cu setea celui mai setos, rapoartele despre deputațiunile noastre la Viena.

Planurile și petițiile adresate către Monarh, pentru dreapta aplicare a egalei îndreptățiri a popoarelor din Monarhie, în special a Românilor...

O întâmplare din acele timpuri îmi revine în memorie.

Cu ocaziunea unui bal românesc, aranjat de »România Jună« de pe atunci, fiind concentrați mai mulți din fruntașii romani din Transilvania, având tinerimea de patronesă pe una din princecele cele mai amabile din Viena și de patron al balului pe soțul ei vrednicul principe *Albrecht*, cel mai mare patron al regimentelor românești, pe cari le-a distins cu lauda sa pentru bravurile

lor, cunoscute, prin insigne neșterse era atâta entusiasm pe acele vremuri, atâta mândrie națională, atâta demnitate individuală!

Se părea că munții, codrii, văile și câmpiile frumoase, dela Tisă până la Mare, cari odată erau ale strămoșilor noștri toate, se părea că le-am câștigat... »Dacia Felix«.

În acest timp de entusiasm și în acest vârtej de idei și speranțe încântătoare, se ivise, ca în toate timpurile de epoce mărețe, pe orizontul nostru românesc, un cântăreț, o priveghitoare, care a fermecat chiar și pe marele Ioan Straus. Acela era fiul Bucovinei, Ciprian Porumbescu.

Iată ce știu că s'a petrecut atunci, la balul din Viena, româneșc.

C. Porumbescu a compus 3 pizee: »Introducere«, un Cuadril și un Vals al »României June«. Orchestra lui *Straus* ridică inimile tuturor, și aclamă cu toții pe *autor*.

utorul însă stă după o ușă, neobservat, ascultând cu inima tremurătoare acoardele muzicii, creațiunei sale, neavând îmbrăcăminte corespunzătoare, pentru a se putea prezenta în asemenea societate. *Ifigenia.*

DRAGOSTEA EI.

— *Alfonz Allais.* —

Sărman copil!

În o zi senină s'a hotărât să-i declare amor. Fata tină liniștit a ascultat până în sfârșit cuvintele lui pline de căldură sufletească, apoi l'a rugat în modul cel mai hotărât: să abdică de ea, și de speranțele lui. Lacrimi mari se gră-

În coloanele prețuitului ziar »Tribuna« nrul 83 sub titlul alegerea de deputat în cercul electoral Ceica fiind atacată și onoarea mea ca învățător, învinovățându-mă de om păcătos, și vânzător de neam, căci naș fi lucrat nimic pentru candidatul naționalist N. Zigre, mă văd silit să reflectez următoarele:

Toate acestea le declar de minciuni sfruntate. Că eu am lucrat din răspuțeri numai pentru candidatul naționalist N. Zigre martor îmi e și l. Pinter, preot în Remetea și mai presus de toate conștiința mea pe care mărturisesc și pe care nimeni n'are dreptul, după trecutul meu, s'o tragă la îndoială.

Să te vedem, participatorul!

Ds-Gurbești la 17 Maiu 1906.

Ioan Buda,
învățător.

NOUȚĂȚI.

A R A D, 26 Mai 1906

— **Călătoria M. Sale.** Pe Joi sara era pus terminul călătoriei M. Sale la Bruck unde avea să ia parte la manevrele de acolo și unde a fost chemat și Molke și alți atașaji militari.

În cercurile politice și militare a făcut de mare senzație vestea venită pe neașteptate, că călătoria regelui la Bruck a fost amânată până la diferite combinațiuni. Cauza amânării e că în tabăra de acolo domnește un morb epidemic. Astfel regele a călătorit numai la Viena cu înțreaga lui suită. Cu ocaziunea călătoriei la de rința M. Sale nu s'au făcut ovații, a fost de față numai Coloman Füllepp, primarul orașului, de Dezideriu Boda, căpitanul de poliție și câțiva membri ai casei magnaților.

— **»Era nouă«.** Insemnatele acte ale noilor stăpâni, constau din numiri în funcții ai oarecăruior lor, al rudenilor și al celor cu gură mare cari le-ar putea face vre-o opoziție. Astfel a fost numit deputatul Mezösy Béla secretar de stat la ministerul de agricultură. Se știe că acele domn a făcut tocmai zilele acestea multă gălăgie pentru că partidul kossuthist nu se împărtășea de destul de »putere«.

Acuma cel puțin, el s'a »împărtășit« cu de fruct.

— **Patru sute de ani dela moartea lui Columb.** La 8/21 Maiu 1906 s'a serbat 400 de ani dela moartea lui Cristofor Columb. Era marinar din Genova, și-a descoperit America pe 12 Oct. 1492, descoperire care s'a serbat în 1892. Se pare, că rescoala marinarilor, de teamă că m-

mădiră în colțul pleoapelor ochilor copilului atunci fata s'a înduișat. I-a spus, să nu se amărească, căci și așa el o va uita atât de îngrab și a sfârșit cu următoarele cuvinte:

— Voi fi cu Dta, dulce prietene, ca o soartă adevărată și bună și în mine nu te vei înșela nici odată.

Sărmanul copil s'a îndepărtat trist și îngândurat și la sfatul tatălui său a călătorit departe, străinătate, ca să o uite cât mai în curând.

— — — — —

Trecură trei luni.

Era vară.

Copilul s'a reîntors din America și-a debarat la Havre.

Nici călătoria lungă nici oceanul nu i-au putut vindeca inima.

În Havre a primit o epistolă parfumată, care a înțeles, că scumpa lui Alice își petrece timpul în orașul din apropiere, Etuetal.

Ii păreau secolii până-și va revedea ideea inimii sale îndrăgostite.

Pe unde mergea, fiecarea femeie cu voalul la față, i-se părea mult dorita sa Alice.

La termurii mării s'a apropiat de el o fată nără. S'a grăbit spre ea.

Era ea, Alice. De o sută de ori mai frumoasă și mai drăguță, decât azi-iarnă. Și privea la el de dulce!

— Iți mai aduci aminte iubite prietene, ce ți-ai spus mai nainte cu trei luni?

se vor mai putea întoarce acasă, e basm poetic. Columb credea, că va da peste Azia. Pinzon se dovedește, din ce în ce mai mult, ca singurul om în stare de a pricepe pe Columb și de a se convinge că pământul e rotund și deci că mergând spre Apus trebuia să ajungă la partea răsăriteană a Aziei. Pinzon a dat și jumătate de milion de mavavedii, adică pe jumătate cât părechea regală!

Cercetările făcute cu prilejul serbării din 1892 au arătat, că n'a fost Columb așa de rău ca Vasco de Gama, care a lăsat să i-se îneco o corabie cu oameni cu tot fără a-i trimite bărci în ajutor sau ca Alfonso de Albuquerque, care a călătorit cu vasele sale pe lângă un țerm arzând și măcelărind pe locuitorii băștinași. Columb a murit la Valadolid în Spania, dar peste patru-zeci de ani, oasele lui le-au dus de le-au înmormântat sub altarul bisericii San-Domingo. După ce insula a căzut, prin pacea dela 1795, sub Francezi, au voit să-i ducă rămășițele în Cuba, la Habanna. Nu se știe însă, dacă le-au dus pe ale lui sau pe ale unuia din tovarășii lui.

— **Dr. med. Alex. Crăciunescu** — iarna în Abbazia — specializat în morburile interne și de femei, își continuă praxa medicală balneară în Băile-Herculane cu începerea de 15 Maiu a. c.

— **Henric Ibsen a murit.** În 23 Maiu la orele trei după prânz s'a stâns cel mai drept om al secolului nouăsprezece: Henric Ibsen, aceea umbră mare, care în ascuns umblă în urma acelei raze de lumină, ce făcea să strălucească secolul civilizațiunii. Lumea nu l-a cunoscut, dacă l-a și cunoscut, nu l-a priceput, dacă l-a priceput, nu l-a iubit. Era un om închis, și nici odată nu era vesel, și schintea de lumină ce s'a strecurat din mintea lui și creerii lui, era o schintee grozavă și neîndurată, ce cunoștea și cea mai neînsemnată minciună a omenimei.

El a fost un mare scriitor, care a sbiciuit din temelie toate slăbiciunile secolului XIX-lea: decadența morală, vânarea după interes, ce au nimicuit prietenia, iubirea, alipirea de frate și respectarea părinților. Despre acestea vorbește Ibsen în scrierile sale.

El s'a născut în Skien în 1828 și deja ca copil viața lui a fost plină de amărăciuni. Tatăl său, care a fost comerciant, a fost dus la sapă de lemn de înșelătoriile oamenilor.

Aceste neajunsuri l-au făcut pe Ibsen să trăiască rătras și să lucreze din răspuțeri, ca pe lângă toate năcazurile, să ajungă la un grad mai mare de cultură. În întreaga lui viață s'a și străduit să fie apostolul provăduitor ai libertății și a iubirei de patrie, luptătorul pentru răspândirea moralității și dreptății. La vârsta de 16 ani era far-

Tinărul gângăvi câteva cuvinte neînțelese.

— Ți-am făgăduit, zice fata, că-ți voi fi pururea soră bună și adevărată.

— Ah! Da! Sora mea!...

— De atunci ni-am foarte schimbat iubite!

— Ah!

— Eu nu pot să-ți fiu mai mult s... so... soră!

Tinărul copil n'a știut ce înseamnă aceste vorbe. O rază de lumină și mângăiecioasă se strecură în inima lui intristată.

— Eu iubite prietene, voesc să-ți fiu mai mult decât o soră — zice fata de nou.

— Ce? — Te-ai învoit?...

Imi vei fi mai mult decât soră? Oh! — Ingerule!...

— Da! Prietene! — Îți voi fi mamă. La sfârșitul acestei luni mă căsătoresc cu tatăl Diale...

Tinărul îndrăgostit și-a pierdut ori ce mângăiere...

Sărmanul copil!

M.

macist în Grunstadt. La 1848 scria poezii puternice pline de iubirea față de patrie, cu care poezii a agitat întreg poporul scandinav, chemându-l în ajutorul Danezilor atacați din partea Germanilor.

Nu cu mult mai târziu a scos o foaie săptămânală, în care își scria gândurile și ideile lui atât de sănătoase, dar cari i-au câștigat mulți dușmani. A scris drame admirabile în cari arată falzitatea omenimei.

La 1857 a fost chemat de director la teatrul din Cristiana, dar teatrul după 7 ani a fost închis și Ibsen pleacă în străinătate, unde a petrecut până la 1885.

În 23 Maiu a murit în Cristiana, unde pe toate casele falfăie steag negru, în sămni, că țara a pierdut în el, pe cel mai renumit bărbat al ei.

— **In Sânmiclăuș va fi alegere.** Deputatul dietal al cercului Sânmiclăuș mare, contele Nakó a fost numit guvernor la Fiume. În urma acesteia el va abdice de mandat, dând loc la o nouă luptă electorală.

După cele petrecute la alegerile trecute ne nădăjduim, că prin o luptă națională pornită dela toți alegătorii români și germani se va putea câștiga acest cerc pentru candidatul național.

Depinde numai dela vrednicia lor.

— **Iluzii zădărnice.** Cu două săptămâni mai înainte conzului italian din Statele-Unite a dat un prânz splendid, ce a făcut mare senzație. La prânz adevărat a fost în Sreland, renumitul metropolit american și încă patru cardinali: Martinielli, delegatul apostolic din Washington, Sattoli, a fost trimis în America de către Papa Leo al XIII-lea, apoi Vannutulli și Matthieu. Dela 1870 acesta a fost primul caz, ca cardinalii să ia parte la prânzul dat de conzului acreditați pe lângă curtea regală din Italia. Fie-cine credea, că e un sămni de apropiere între Vatican și casa domnițoare, e apropiere între lumea clericală și cea laică. Și se presupunea, că despre aceasta participare are știre și Papa, căci nu era de crezut, că cardinalii să facă un atare pas pe răspunderea lor. Lumea era în rătăcire. Despre participarea cardinalilor la prânzul dat de conzului italian, nu s'a știut la Vatican nimic până târziu.

Atunci Vaticanul a dat îndrumări aspre contra celor patru cardinali, condamnând procedura lor.

Tot odată s'au dat îndrumățiuni cu privire la ținută cardinalilor în viitor față de toți diplomații, ce stau în atingere cu curtea regală italiană.

În ast mod așa dară s'a zădărnicit ori ce iluzie de apropiere între Vatican și casa domnițoare.

— **Peatra.** Ni se scrie: Pe hotarul comunei noastre Cherecliu precum și în comună, s'a ivit o furtună mare cu peatră în ziua de Duminică 7/20 Mai la ora 12 la amiază, încât mai bine de jumătate de hotar a nimicuit total toate sămănăturile, — încât oamenii în ziua următoare au și grăbit a-l cosi ca să poată sămăna cucuruz de și cam târziu.

Peatra a fost de mărimea unui ou și deasă ținând timp de un pătrar de oară, — în comună încă a nimicuit tot omorând galițele și tot ce a fost înainte, lăsând în cea mai mare jale și întristare pe bieții oameni.

Dauna e de tot mare.

Vă rog dar aceste șire de întristare pentru noi să binevoii a-le publica.

— **Ziar nou.** Din Oradea mare ne vine la redacție un ziar cu graiu românesc. E «Gazeta Socială», foaie întemeiată anume pentru țărani din Bihor. Ea urmărește scopul de a desvoltă gustul de citit la țaranul de acolo, atât de înapoiat și atât de lipsit de hrana sufletească. Se va ocupa ca chestii economice și soțiale. E foarte ieftină dovadă deci, că voește să răzbească în fiecare casă țărănească, unde se pricepe puțin la citit și scris. De va răzbi, numai bune foloase va aduce.

— **Bancă în un sat șvăbesc.** Aproape de Arad se află un sat șvăbesc: Glogovaș. Locuitorii de aici au pus temelie unui institut de credit pe acții cu un capital de 50.000 coroane. În adunarea generală din 11 Februarie 1906 au hotărât însă, că capitalul de 50.000 coroane să fie ridicat la 100.000 coroane (acția de o sută cor.). De sigur banca a dat de pământ roditor.

— **Linda Murri a fost grațiată.** Din Roma se vestește, că Linda Murri, eroina din procesul senzațional de ucidere Murri-Bonmartini a fost grațiată pe motiv, că aierul temniței era periculos pentru viața ei. A fost deci scoasă din temniță și închisă în o chilie mai luminoasă și cu aier mai curat. Acolo va sta trei luni, în cazul cel mai rău trei ani. Din pedeapsa de zece ani a a împlinit trei ani și nouă luni.

— **Invenția lui Marconi.** Inventatorul genial al telegrafului fără sarmă voește să-și perfecționeze invenția în așa mod, ca telegrafarea să se poată face în direcție hotărâtă. Aceasta ar fi de mare însemnatate pentru marinari.

— **Mare nenorocire la expoziția din București.** Pe teritorul expoziției din București, unde se edifică pavilionul pentru secția maghiară s'a întâmplat mare nenorocire. În decursul lucrului s'a despicat schela, ce a omorât cinci oameni iar doisprezece au fost grav răniți. Francisc Kosuth ministrul de comerț a dat ordin să se cerceteze cauza nenorocirii întâmplate.

— **Mănăstirea de stâncă din Thessalia.** În Thessalia e de pe vremuri o mănăstire de peatră, la care nu duce nici un drum. Se poate, că cu secolii mai înainte ar fi fost drum până acolo dar azi nu e și nici nu pot străbate la aceea mănăstire de cât turiștii curăgioși. Călugării părăsesc mănăstirea numai în cazuri de totul rare, cei mai mulți însă nici odată. Oaspeții încă primesc foarte arareori și nu mai aceia îi cercetează, cari le aduc cele de lipsă pentru traiu. Spre acest scop e făcut o coșară mare legată de o funie groasă care e lăsată din mănăstire în jos pe lângă stânci și în ea se suie cei ce voesc să cerceteze acel loc de sihastrie. E de înțeles dară, de ce așa de puțini doresc să-i vadă.

— **Pentru ajutorarea unui nefericit.** Subscrisul suferind de un morb greu și îndelungat pentru ispășirea căruia morb ași dori să merg la un institut de cură, dar lipsindu-mi speșele necesare m'am simțit silit să recurg la spriginul și ajutorul câtorva binefăcători. Până acum am primit dela Venerabilul domn Mihai Veliciu avocat în Chișineu suma de 20 coroane, pentru care maritimă binefacere îmi exprim și pe această cale mulțămia mea sinceră, și rog pe bunul Dumnezeu să-i răsplătească din a lui mare și bogată visterie de bunătăți această binefacere și să-i lugească firul vieții până la cele mai adânci bătrânețe, ca mult să poată lucra încă pentru binele neamului nostru.

Vidra, Mai 1906.

Ioan Iova, student.

Tot odată rog pe cei binevoitori, cărora le zace la inimă soarta tristă în care am ajuns să binevoiesc a-mi ajută cu câtva în lipsa mea de acum.

— **Serbare.** Comitetul parohial gr. or. din Turda invită cu toată onoarea la actul sfințirii steagului corului bisericesc, ce se va ține în 4 lunie st. n. la 4 oare p. m. în curtea școlii cum și la «concertul» urmat de dans ce-l va aranjă același cor în aceeași zi seara în sala cea mare din hotelul «Europa» în favorul bibliotecii școlare.

— **Mai bine, ca deputat.** Dr. Falk Miksa, care în mai multe rânduri fusese deputat în dieta ungară, a fost norocit cu un post mai rentabil, denumit fiind de director la «Societatea pe acții a tipografiilor din Pesta», în locul lui Schweiger Márton.

— **Moartea unui savant maghiar.** Joi noaptea a murit Thury József, unul dintre cei mai renumiți bărbați ai neamului unguresc, fost profe-

INSTRUMENTE NECESARE LA ORI-CE ECONOMIE.

o o o o „Ciururi-Kalmár“ adevărate și mașini pentru curățirea sămânțelor de trifoiu. o o o

Cele mai renumite în toată țara și cele mai ieftine și de construcția cea mai bună.

Fabricăm din materia de prima calitate din patrie în diferite mărimi, în diferite construcții, corăspunzătoare tuturor cerințelor economice, mașini pentru curățirea grânelor, ciururi de pleavă, mănate cu mână ori cu motor. Rugăm să cereți catalog gratuit despre noutățile noastre de un an. La ori ce cerință răspundem prompt și fără nici o plată.

FABRICA DE MAȘINI DE GRÂNE alui KALMÁR ZS. ȘI SOTUL HÓDMEZŐ-VÁSÁRHELY.

Numărul Telefonului 69.

În Aiud premiat cu premiul mare de aur. Titlu în caz urgent: KALMÁR-rostagyár.

Numărul Telefonului 69.

sor la colegiul reformat din Halas. El a dezvoltat o activitate literară foarte bogată, în urma căreia, a fost ales de membru la Academia maghiară. A călătorit mult în Orient, să cunoască obiceiurile și modul de trai al popoarelor de acolo. Vorbiă mai multe limbi. Academia maghiară a voit să-l denumească profesor de limba turcească și tătarească.

— **Un prelat grec periculos.** Mitropolitul Agathangelos, al Grebenei, care cu ajutorul patriarhatului, se silește să poată scăpa din Constantinopol spre a se întoarce în dieceza sa, a făcut o nouă încercare spre a fugi din capitala Turciei, însă la gară a fost oprit din ordinul ministrului de poliție, deși pașaportul lui era regulat vizat.

Mitropolitul s'a dus de s'a plâns ministrului de poliție.

Acesta i-a repetat ordinul ministrului de interne d'a se opri plecarea lui.

E probabil, că din cauza recentei barbarii a bandelor grecești contra Aromânilor, între Grebena și Abdela, Agathangelos nu va dobândi nici mai târziu permisiunea d'a se întoarce în dieceza sa.

— **Bandiții greci.** O telegramă din Constantinopol anunță, că după informații turcești, banda grecească care a atacat pe Aromâni între Grebena și Abdela ar fi în parte distrusă și în parte arestată și împrăștiată.

Arestații au mărturisit agresiunea.

După informații grecești, agresiunea nu ar fi fost făptuită de o bandă politică, ci de una de vagabunzi, condusă de Davera.

O telegramă sosită la Patriarhat din Grebena spune, că vicarul mitropoliei, arhimandritul Athanasie, a fost arestat și dus la Monastir. Mitropolia a fost închisă.

Patriarhul e foarte îndârjit și va prezenta o protestare energetică.

— **Și cea mai frumoasă floare se vestește** dacă nu grijești de ea. Și frumusețea feței se vestește, dacă nu te îngrijești de ea cu multă băgare de samă. O față frumoasă, tină și curată poți avea pururea, numai dacă folosești Crema de lacrimioară a lui Vasváry.

— **Magazin de stofă de fabrică, Leichner și Fleischer, Pécs.** În magazinul exclusiv de stofă de fabrică se află de vânzare 3 metri stofă de lână pentru întreaga îmbrăcăminte bărbătească, dela 3-30—4-40—6-60 floreni în sus până la cea mai fină.

Pentru provincie trimitem bucuroși probe. *Leichner și Fleischer, Arad, Szabadság-tér 17 Telefon 475.*

— **Femeile engleze,** nici odată nu folosesc al față decât «Lapte de castravete» ce se găsește în adevărata calitate engleză în farmacia în Balassa K., în Budapest—Erzsébetfalva. Spre influință sigură și e nestrucios, ce deja după folosire de 2—3 ori înlătură ori-ce pete de pe față și acelea îi dă tinerețea și finețea.

Să grijim ca pe fiecare sticlă numele «Ballassa» să se găsească. Sticla cu 2 coroane, sapunul englez de castravete 1 cor., pudră de castravete 1-20. Se află în toate farmaciile. Prin postă se capătă din farmacia lui Ballassa Kornel, Budapest—Erzsébetfalva.

Se capătă în Arad la farmacia Földes Kelemen și la drogueria lui Vojtek și Weisz.

— **Wolf J.,** pantofar de ghete femeiești și bărbătești. Arad, strada Weitzer (palatul minoriiilor).

— **Corecții pe hârtie** calitate foarte fină 100 bucăți cu 1 cor. 1000 bucăți 9 cor. se poate capătă în Librăria lui *Ingusz J. și fiul* Arad.

— Atragem atențiunea asupra anunțului lui *Braun Gusztáv,* cel publicăm în altă parte a ziarului nostru.

— Atragem atențiunea on. public asupra anunțului *Singer* care-l publicăm în altă parte a ziarului.

TELEGRAME.

Sufragiul universal în Rusia.

Petersburg, 25 Mai. Comisia aleasă de Dumă să se pronunțe asupra reformelor ce sunt de introdus, s'a pronunțat pentru sufragiul universal.

În sânul Dumei se poartă de altfel luptă mare pentru a sili guvernul să propună Țarului grațierea tuturor condamnaților politici.

Cultivarea părului. Cea mai obvenientă cauză a căderii părului, după cum a dovedit-o cei mai renumiți medici, e însuși mătreața, cei ce sufăr de acest morbo



în timpul cel mai scurt devin pleșuvi, dooare-ce mătreața slăbește perii și uscă rădăcinile părului. Nenumărați medici experți din patrie și străinătate recomandă „spiritul de păr PETROLIN”, despre ce prin epistole de recunoștință se arată că după o folosire de câteva zile împiedecă căderea părului, și ori ce alt morbo de cap si în mod avanta-

gios ajută la creșterea de nou a părului. **La cumpărare să fiți cu băgare de samă la simbolul de mai sus.** Ori ce alt spirt adus în circulație e numai o imitare și falsificare stricicioasă. Se capătă numai la pregătitorul: Drogeria și laboratorul de cosmetică **Korani și Wachsmann, Szabadka.**

Magazin principal la farmacia Földes Kelemen. Se poate capătă și în prăvălia de toalete alui **Hegedüs Gyula** și farmacia **Vojtek și Weisz, Arad.**

Posta Redacției.

Invățător. Reșinari. Cele trimise nu se publică, pentru că din ele transpiră multă îngustime sufletească. Era o datorie să puneți candidat național și dacă advocații din Sibiu n-au vroit să primească candidatura, bine a făcut părintele Florian că a primit-o. În cazul acesta însă tot Românul de omenie, fire-ar fi fost prieten ori dușman personal al părintelui Florian a avut datorința să-l sprijinească. Acesta-i adevărul — celelalte-s vorbe goale.

Posta Administrației.

Dimitrie M. Tarlungeni. Vă rugăm a ne trimite 1-20 cor.

I. N. Potcoavă. Sylvania Ohio. Am primit 10 cor. ca abonament pe 3 luni.

Economie.

Arad, 26 Mai 1906

Bursa de mărfuri și efecte din Budapesta.

Cota oficială pe ziua de 25 Mai.

INCHEEREA LA 12 ORE :

Grâu pe Oct. 1906 (100—clgr.)	15:68—15:70
Secară pe Octomvrie	12:90—12:92
Orz pe Octomvrie	12:62—12:64
Cucuruz pe Mai	—
Grâu pe Mai 1096	11:50—11:52

INCHEEREA LA 5 ORE :

Grâu pe Octomvrie 1906	15:52—15:54
Secară pe Octomvrie	12:78—12:80
Ovăs pe Octomvrie	12:66—12:68
Cucuruz pe Mai	—
Grâu pe Mai 1906	—

Bursa de bucate din Timișoara.

Grâu : 78—100 klgr.	Cor. 14:80—14:90
“ 79—100 “	—
Secară : 100 “	12:20—12:30
Orz : 100 “	13:50—13:60
Ovăs mercantil 100 klgr.	14:10—14:20
“ cernut 100 klgr.	13:30—13:30
Cucuruz nou 100 “	13:00—13:10
“ vechiu 100 klgr.	—

Târgul de porci din Kőbánya.

De prima calitate ungară : Bătrâni, grei părechea în greutate peste 400 klgr. — — — fil. ; bătrâni mijlocii, părechea în greutate 300—400 klgr. — fil. ; tineri grei în greu-

tate peste 320 klgr. 125—127 fil. ; calitate sârbească : grei părechea peste 260 klgr. 120—126 fil. ; mijlocii părechea 240—260 klgr. greutate 121—122 fil. Ușori până la 240 klgr. 116—118fil.

Redactor responsabil : Sever Bocu.

Editor proprietar : George Nichin.

3746—1906 tksz.

Arverési hirdetményi kivonat

Az aradi kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Ádám Jozsif kurticsi lakó végrehajthatónak, dr. Velcsov Géza, ügyvéd min ismeretlen tartozkod ásu Winkler Hermann ügygondnokra végrehajtást szenvedő elleni 178 kor, 80 fil. hátralékos per-és végrehajtási költségek iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék területén levő Aradmegye Kurtics községben fekvő s a kurticsi 58 sz. tjkben A. I. 17. sor 162. hrsz. a felvett 665 összeirási számú ház, udvar és kerte az árverés 800 kor.-ában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlanra az

1906. évi augusztus 7-ik napján d.e. 9 órakor

Kurtics községhezánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladat fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 80 koronát készpénzben vagy az 1881:LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyamon számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333 sz. a kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy 1881:LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. törvényszék mint tkvi hatóság.

Arad, 1906 évi április hó 12-én.

Aknay,
kir. törv. bír.

ANUNȚ.

Se caută o econoamă pe lângă un preot văduv în etate de 37 ani. În schimbul sorții preotesele văduve sunt binevenite. Dar și alte femei inteligente.

Doritoarele să se adreseze la redacția »Tribunei» sub titlul »Soartea».

A apărut și se află de vânzare la administrația »Tribunei»:

Chestiunea de naționalitate.

De Br. Eötvös József,
tradusă de Sever Bocu.

Prețul 2 coroane plus. 10 fileri porto.

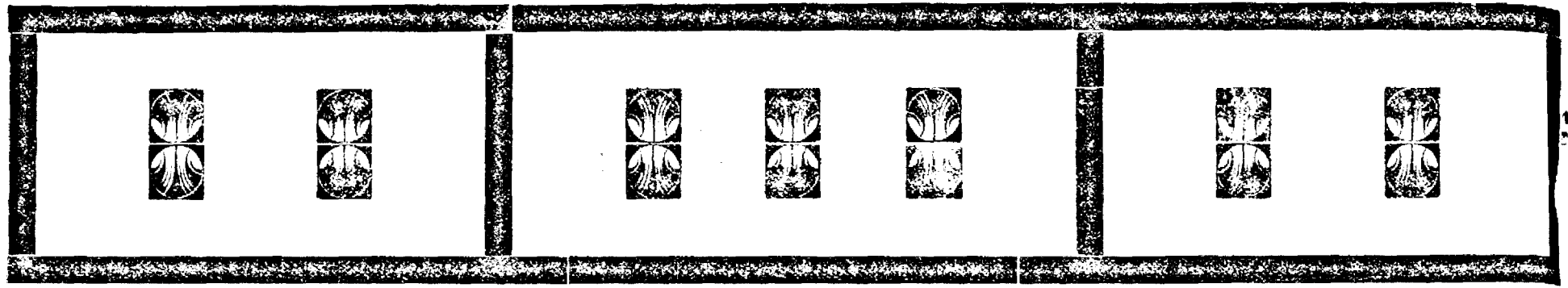
Am onoare a aduce la cunoștința clienților mei și a publicului, că

Atelierul meu de juvaericală
din Piața Andrássy Hotelul-Central
l'am strămutat în Piața Andrássy
nr. 20, (palatul Fischer Eliz).

Gerând sprîginul onoratului public.

Cu stimă

Weinberger Ferencz.



Alianța Măestrilor de Mobile din Arad

vis-à-vis cu ușa principală a teatrului.

Recomandă bogatul magazin de mobila cea mai modernă, lucrata exclusiv de maeștrii aradani



MARE ASORTIMENT DE PERDELE,
DIFERITE COVOARE ȘI COUVERTURI.



înd scopul nostru a aduce în contact direct publicul cu maeștrii, punem la dispoziția onorabilului public

Mobila cea mai bună cu prețurile cele mai favorabile!

Cu planuri servim gratuit.

Atragem atențiunea publicului asupra magazinului nostru principal din calea Archiducelui
Iosif No. 11. pe care îl ținem numai până în 1-a August.

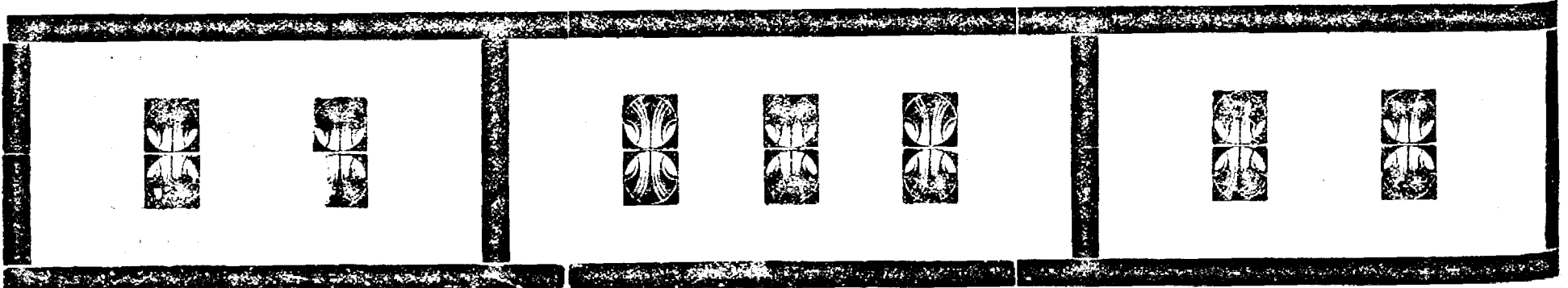
Protejarea onor. public o cere:

Az Aradi Butorkészítő Iparosok Szövetkezete

mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja.



Splendida iluminatie seara până la ora 11.



Doamnelor!

Prăvălia mea din strada Deák Ferencz nr. 30 am strămutat-o tot în aceeași stradă în celalalt șir de casă nr. 2, lângă hotelul Vass. Cer încrederea onorațiilor doamne și pe mai departe. La mine se pregătesc corsete după modă și toate cele trebuincioase pentru a da unei femei o talie frumoasă și elegantă.

Cei din provincie, pot cere îndrumări.

Cu toată stimă
Pilcz Irma, Arad
Deák Ferencz-u. 2.

Teodorovits Milán

COFETAR ȘI PREGĂTITOR DE CIARĂ
Timișoara-Fabric

Prăvălia: Strada Principală Nr. 15. Atelierele: Strada Körte în casa proprie.

Lumini de ceară 1 kg. 1 cor. 60 fiert.
Aluate . . . 140 bucăți --- 2 coroane

Deschidere de magazin cu coloniale și delicatase.

Pe strada Weitzer János, în casa lui Mayer vis-à-vis de poșta principală se pot căpăta coloniale, delicatase, caș de tot felul și admirabil unt pentru ceai. Mere fine din Ungaria de sud, torte de tulipan! Pește proaspăt ananas, țipar proaspăt, tot felul de cărnuri, cârnații de Kassa, șuncă de Kassa, cârnați-cnac de Győr, șunci proaspete, cârnați de șuncă. Brânză de munte proaspătă. Mazere verde, cartofi noi, cararabe, castraveți, oțăt de vin. Tot felul de carne de animale sălbatice. Cere sprijinul binevoitor cu stimă

SZISZKA I.

Vindecarea deplină a boalelor secrete!

Să nu pregete nime într-o chestiune atât de gîngașă a se prezenta odată în persoană pentru că cu ajutorul instrumentelor speciale aduse din strălînatate poți afla punctual locul, cauza, răspîndirea și starea boalei, ori cît de adînc ar fi boala înrîdăcinată în organism. Pe baza acestor examinare poți cu singuranță afla și calea pe care ai să ajungi la vindecarea răului, ceea ce fiecare o poate face acasă fără de a-și împedeca ocupațiunile. Dacă cineva nu poate veni în persoană, atunci să-și descrie boala cu deambruntul și după ce va fi examinat va primi deslușirile de lipsă și leacurile trebuincioase pe lângă ținerea în cel mai mare secret. În scrisoare pune marcă de răspuns După încheierea curei, sau la see scrisorii se ard rare expresă se retrimi.

Un astfel de leucitor și curățător e Institutul special al drului Palóc, medic de spital (Budapesta VII Kerepesi-ut 10) unde cu bunăvoința și conștiințioasă capătă oricine (bărbat sau femeie) deslușiri asupra vieții sexuale unde i se curată sângele bolnav, nervii i se întăresc trupul întreg se eliberează de boală și suflatul de chinuri. Fără conturbarea ocupațiunilor zilnice dr. Palóc vindecă de ani de zile cu siguranță, repede și din fundament cu metoda sa proprie de vindecare și casurile cele mai neglijate boalele de besică, de țeve, de testicule, de șira spinării, de nervi, urmărite onaniei și ale sîlăsiului lui, poala albă, boale de sînge, de piele și toate boalele ce se țin de organele sexuale femeiești. Pentru femei e sala de așteptare și intrare separată. Consultațiunile le da însuși dr. Palóc dela 1 ore în a până la amiază.

Adresa: Dr. Palóc medic de spital, specialist
Budapesta VII, Kerepesi-ut 10. 272

Farmacia „MARIA AJUTĂTOARE“

a lui **JAHNER RUDOLF**

Timișoara-Fabric, Str. Principală 70.

Mîscuță și zilnică expediție cu posta. ☎ Telefon 476.

„JAHNER“ Cremă neun-

euuroasă. Cel mai nou produs higienic pentru curățirea părului și înfrumusețarea lui. Înlătură petele galbene, bucele prielnite de infierbînteli, sgrăbunțele și alte necurățenii de piele. Crema aceasta ziua se poate folosi mult mai cu succes.



1 tegulă . . . 1 coroaie.

„Jahner“ pudră. E non plus bîra pudră. Zînd la baluri, sătoane și de zilnic folos, carea acoperă înecăturile și e cu totul nescăzătoare. În culorile: roză, alb și cremă. 1 cutie . . .

„Jahner“ săpun. 1 bucată 60 de bani.

„Jahner“ pastă de dinți. 1 doză. 1 coroaie.

„Jahner“ apa de gură. Buna pentru dinții bucuri și gingii sănătoși.

„Jahner“ esență de păr. Excelentă pentru îndulurarea mîreții și curățirea părului. 1 sticlă, 1 cor. 30 bani.

„Jahner“ pomadă pentru creșterea părului. 1 tegulă

„Jahner“ văpseală de păr pentru a colora și negru, brunet ori în blond părul sur și călăul. Necurățenii de colorării e eschisă. La comandă se pot nota ce părul încărânt în ce culoare să se vopsească (negru, brunet ori băl). Un carton 4 coroaie.

„Jahner“ apă blondină. Pentru a vopsi în timp scurt, în băl auriu, părul blond, roșu, chiar și brunet ori negru. 1 sticlă, 4 coroaie.

Fluidul pentru reumatism și gicht, al doctorului Hoffmann.

Medicament folositor de ani îndelungați împotriva gichtului, reumei, durerii de nervi, levrăgîei, reume, durerii de mușchi, exudate, ischias, scîrțirea membrilor, intepenirea mușchilor și coardelor, schilavire și a durerilor din crucea spinării. 1 sticlă, 80 bani.



Unsa. Bomboanele lui Dr. Oppolzer.

Mijloc foarte bun contra catarului organelor de respirație, contra tusei și a gîdurei la gât, a catarului de plămîni, a gîrelei respirației. 1 cutie 80 b.

Dr. James. Pilulele curățitoare de sînge ale lui

Pilulele acestea curățesc sîngele, tritează activitatea intestinilor și ajută lucrarea scaunului, depărtează toate sucurile rele, fierrea stricată și rămășitele rămase dela alte boale. 1 cutie . . . 80 bani.

Balsam Dr. James. Balsamul acesta încălzește rînză și

sîngele îngreunat, depărtează acriala, negna și firea superfluă și prin aceasta produce o mișcare proaspătă, prin urmare aduce și mișcarea rînzii (stomacului) în mișcare nouă și poarta la mîncare și beutură. Balsamul acesta depărtează vîrțile, sporreste activitatea intestinilor, delatăru ridicarea din stomach, anaracumiea, gîrta, durerea de cap și amețala. 1 sticlă, 50 de bani.

Unsoare de răie, — a prof. Kaposi.

Acastă unsoare se aplică cu bun rezultat nu numai la răie, ci și la tot felul de ecescunții de ale pielii. 1 tegulă, 1 coroaie.

Preservativ pentru galițe.

Mijloc probat contra epidemiiilor gînilor, gîștelor, raștelor, cureilor, etc. 1 cutie . . .

Blister (unsoare roșie englezescă) contra inflamațiunilor cronice dela incheieturi,

la cărne moarte și a durimiiilor de picior și tot soiul de boale de oase. 1 teg. mică 1 cor. 1 mare 2 cor.

Unsoare de umflături.

Cu adevărat mîitor folositoare la cucine de goșoala apei, rane de scrișcîtură, aprinderea pielii, de oase, etc. 1 tegulă 1 cor.

Prav de cai.

contra tusei, oficeii și sgîrților, mai departe contra catarului, lipsei de apetit, etc. 1 pachet 80 bani.

Prav elvet- an de vite.

contra tusei, reiei misturii, lipsei de apetit, pentru curățirea singelui, și la vaci pentru îmbunătățirea lapteului. 1 pac. 80 bani.

Prav de răie.

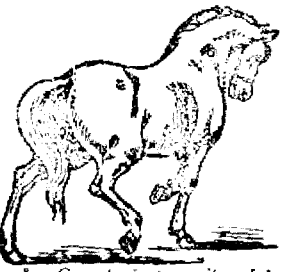
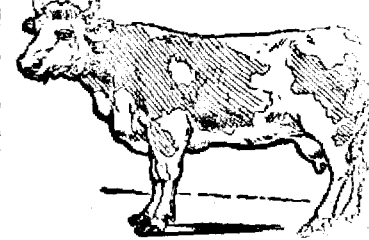
Contra răiei și difteritelor boale ale animalelor de casă. 1 pachet, 60 bani.

Balsam de rane.

reane și fîșule rău granulate, invecitate și alte diferite răni. ♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦

Prav de porci.

Recomandabil — la lipsă de apetit, provocată de reaua mișcare, mai departe contra tusei și a viermilor launtricei precum și pentru curățirea singelui. 1 pachet, 80 de bani. ♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦



Sesonul de primăvară și de vară pe anul 1906.

STOFE VERITABILE DE BRÛN.

O garnitură de 3-10 metri pentru baine bărbătești (sacco, vestă și pantaloni) costă:
Cor. 7—, 8—, 10— calitate bună
„ 12—, 14— calitate foarte „
„ 16—, 18— „ fină „
„ 21— calitatea cea mai fină „

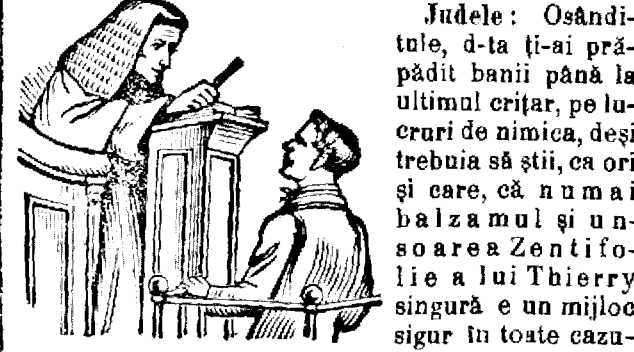
O garnitură pentru baine negre (redingotă) 20 cor — Tot din magazinul firmei reanoscute ca solide

SIEGEL-IMHOF, BRÛN

să pot cumpăra tot felul de stoffe pentru paradisie, loden pentru turiști, mătase-camgaru etc. în prețurile fabricii. — Mostre să trimit gratis și franco. — Pentru transport iau răspunderea. — Mare favor pentru particulari, ocaziune de a cumpăra cu prețul original al fabricii.

Seuțit prin lege: ori ce imitațiune și reproducere oprită.

Necunoașterea legii nu e scuză.



Judele: Osândite, d-ta țai-ai prăpădit banii până la ultimul crișar, pe lucreri de nimica, deși trebuia să știi, ca ori și care, că n' amai balzamal și unsoarea Zentifolie a lui Thierry singură e un mijloc sigur în toate cazurile precum dovedesc aceasta nenumărate scrisori de mulțămită.

Părătul: Durere m'am lăsat sedus de multe ori și am folosit mai multe balsamuri falsificate și mijloace nefolositoare, ce mi-s'au recomandat, ceea ce în pare rău din toată inima.

Judele: Necunoașterea legii nu e scuză. Pentru ce nu țai-ai procurat d-ta broșura cu dovezi nenumărate dela apothea lui Thierry, ce se dă gratis.

Părătul: Durere n'am știut nici asta.

Judele: Sub condițiunea, că vei procura-o aceasta, de-a astădată ești achitat pentru neglijința de a grijii de sănătatea d-tale și acelor din casă. Peste tot în viitor să te ferești de ori ce lacrui falsificate și să ții tare numai la balsamul lui Thierry, ca singur mijloc sigur. Legile sanitare doresc, ca să le ținem strict și ori ce căcare a lor se pedepsește asupra sau prin morb sau prin slăbiciune. Balsamul lui Thierry stă întru ajutorul omenimii bolnăvicioase și lecuiește ori ce boală. Și d-ta nu mai ai de suferit, decăt il ții în casă în totdeauna și-l folosești.

Balsamul lui Thierry este un mijloc fără păreche contra tusei, catarului, durerii de pept, tuberculosei, a inflamații de găt a răgușelii a bronchitei a durerii de plămîni și de ficat contra sgârșcurilor de stomac a coliceii, a perturbațiilor în rînză, și mai ales contra influenței. Prețul: 12 sticle mici sau 6 duple, sau una a mare cu patent 5 cor. franco.



Unsoarea Zentifolia a lui Thierry este un non plus ultra pentru ori ce rane vechi, inflamațiuni, boale de piept, orbanț, copturi și umflături, buboae, vătămături, besicături și ori ce boală de piele la prunci.

Acquesta unsoare înmoie și depărtează ori ce corp străin, ce a pătruns în trup, ca țeruse, glăji, țanduri, nisip etc. fără durere, împiedică invenirea de sînge și face superfluă ori ce operațiune împreunată cu durere.

Prețul la 2 doze franco 3 cor. 60 fl.

Broșura cu miile scrisori de mulțămită se trimit ori și cărui gratis și franco.

Se speează numai pe lângă plătere înainte sau rambursă. Se capătă la apothea A. Thierry în Pregrada la Rohits-Sauerbrunn. Ea noi se adă la I. Török și Dr. I. G. L. Egger în Budapesta, L. Vertes în Lugos.

AVIS

In Arad cea mai veche impletitorie
de coșeri și scaune de nueli
in strada Kossuth nr. 64.

La magazinul meu se găsesc coșeri de că-
lătorie pe piață și de haine în ori-ce mărime.
Impletire de scaune nuele în prețul cel
mai ieftine se pot repera și primesc spre re-
perare ori-ce lucru ce cade în branșa mea.
Cu stimă deosebită:

REDERMACHER JÓZSEF
împlător de coșeri
strada Kossuth nr. 64.

Cimbalmă

se poate căpăta în rate și pe lângă pre-
țuri moderate, trimițând cataloge mari ilus-
trate. — Numai la mine se poate căpăta
»Școala« de cimbalmă, după care poate
învața foarte ușor ori și cine și fără pro-
fesor. Partea I-a 4 cor., a II-a 3 cor. 60 fil.,
a III-a 3 cor. 60 fil. După trimiterea ba-
nilor espedez gratuit.

VARGA PÁL

fabricant de cimbalmă și de muzice

M a k ó (casa proprie).

Sirupul de miere de teiu alui Haláp

aduce mari servicii celor tuberculoși, și ori și
căruia, care tușește, care e răgușit, răcit, fără
apetit și care slăbește.



De mulțiori o tușă neluată în samă și ne vătămătoare
e semnul tuberculosei.
Nimeni să nu aștepte înrădăcinarea răului, ci să-l stăr-
pească. deși când incolțește, iar unde să observă, să fie
nimitit prin

sirupul de miere de teiu alui Haláp

care are influința sigură la dureri de piept, tnsă, răceală etc.
Sticlă de probă 3 cor., sticlă mare 5 cor. — După trimi-
țerea banilor înainte se capătă numai

în farmacia „Apostol“, Budapesta
József-körut 64/29.

Dacă suferi de reumă și răceală.
nu căuta alt medicament
ci cumpără o sticlă de **spirit de reumă de Dr. Flesch**
care vindecă reuma, răceala, durerea de mână, picioare,
spate și șele, slăbirea mânilor și picioarelor, durerile is-
cate din bătaie, sfortări, scintiri și umflăturile, mai în
grabă de cât ori-ce alt medicament. Influența se poate ve-
dea în timpul cel mai scurt, chiar și la morburile vechi
la cari n'a folosit nici scaldă nici alt medicament. Se
poate căpăta la inventatorul și la pregătitorul lui o o o
Dr. Flesch Emil apotecar „Magyar Korona“
GYÖR — Baross-ut Nr. 24.
Budapesta, magazinul prim în apotecile lui Török Iosif
Budapesta VI. Király-u. 12. și Andrássy-ut 26
O sticlă de 1 1/2 delitre 2 cor. La o folosire mai îndelun-
gată, pentru o sticlă „familiar“ prețul 5 cor., din care 2
sau 3 la dispoziție le trimitem pe lângă ramburs poștal.



P. T.

Avem onoare a anunța prea on. public
și mult stimaților nostri mușterii, că din cauza
măririi chiriei ne-am mutat prăvălia, care am
avut-o de mai mult de 25 de ani în Piața
Andrássy nr 20, în palatul Fischer
Eliz,

in strada József főherczeg nr. 11
casa MÜLLER (colț cu strada Karolina).

Din cauză, că avem un local închiriat
cu mult mai ieftin, ca cel de până acum
suntem în plăcuta poziție de a servi pe on.
noastră clientelă cu prețuri și mai convena-
bile ca până acum.

Atragem atențiunea prea onor. public
asupra firmei noastre, asortată bogat cu toate
cele de lipsă și îl rugăm să ne onoreze cu
vizita lui prețioasă și a ne însărcina cu bine-
voitoarele lui comande și semnăm

cu cea mai mare stimă

Kilényi C. és Tsa

„La plumbul vânător“ — József főherczeg-ut nr. 11



Nr. telef. 439. ● In mai multe expoziții premiat cu primele premii.

Prima fabrică de căruțe de pe câmpie

F. J. HODÁCS JÁNOS

SZEGED Strada Kistisza nr. 4.
(Umarea străzii Maros)

Magazin mare permanent din

diferite căruțe noi domnești

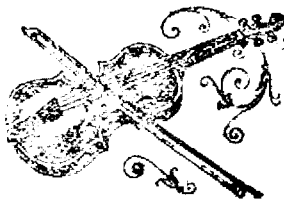
Se pot căpăta pe lângă prețuri foarte avantajoase
căruțe folosite, în schimb (phaltone cu acoperiș și fără
acoperiș, sănii, etc. etc.)

Catalog ilustrat în cinste și fără porto.

Cel mai bogat magazin pe câmpie
pentru instrumente muzicale e a lui

BRAUN JÁNOS

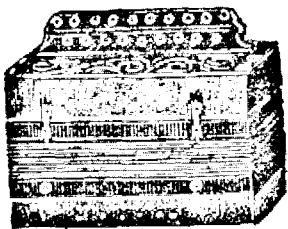
pregătitor de instrumente muzicale
SZEGED, Strada Kárász nr. 7.



Unde se pot căpăta pe lângă prețurile cele mai moderate
cele mai bune violine, celo, gurdune, braci
(violina secund) și strune și mai
departe clarinete, harmo-
nice.

Reparări se efectuează artistic și în
modul cel mai grabnic posibil.

Trimitem gratuit cataloage ilustrate
în limba maghiară și ger-
mană.



Dacă voești să fii frumoasă
să folosești
crema de lacrimoară a lui Vasváry
ce are efect mare și sigur.

Nu conține materie unsoasă,
e compus din alții inviolabile.
Se poate folosi și ziua! Face să
dispară petele, urmele de vărsat,
creștelele, arsura de soare și tot
felul de morburii de piele.

Face fața albă și curată.

1 flacon de cremă lacrimoară 1 cor.
Prav de păr de lacrim. cutia 1-20 ..
Sapun de lacrimoară, bucata — 70 ..

Se capătă în farmacia lui

VASVÁRY ELEMÉR
in Hódmezővásárhely.

ATENȚIE!

Cel mai vechiu și bun magazin de mașini din com. Ciănad
a lui

Glück Samu

MAKÓ.

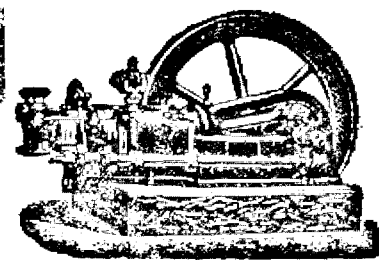
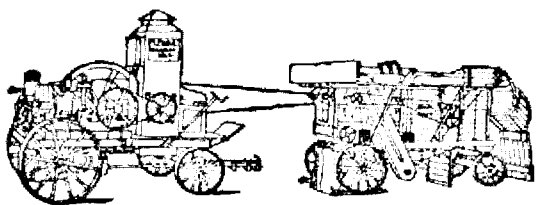
Life-rează **Mașini de sămănat** după cel mai
nou metod,
15 serie 200 fl., ● 17 serie 210 fl., ● 19 serie 225 fl., ● 21 serie 240 floreni.

Cea mai nouă : bicicletă pentru armată „METEOR“ tare cu 65 fl.

Mașini noi de cusut „SINGER“ 80 fl.

CIURURI, TRIERE, MORIȘTE, pluguri de oțal și alte instruențe pentru economie.
Curele și oleuri pentru mașini, unsoare de mașini
pe lângă prețurile cele mai ieftine și pe lângă condițiile cele mai
favorabile de plătire.

Orice lucru, se încheiește sub îngrădirea mea proprie



LEEL ÖSSY IMRE

turnătorie de oțel, fer și metalurgii și atelier de reparări de mașini
Timișoara-Iosefin, Strada Pacsirta nr. 4.

Primesc

transformări de triere, automate pentru arat, ș. a. lampe de acetilen și tot felul de mașini de macinat, mașini de fabrici cu ajustare deplină, apoi tot felul de lucrări de dulgherii și reparaturi de mașinării.

Fabric

mașini pentru sămanat și pus
de cucuruz
greble de fân, pluguri
și prese de vin.

Espedez

mașini de abur, cazane, apaducte și pompe pentru fântâni, apoi fer, oțel și și metal turnat în formă brută ori prelucrată după orice formă și desemn.

Cumpăr ori schimb
mașini vechi, fer bătrân și ori ce fel de metalurgii.

Să sprijinim industria din loc!

Ioan Spanlang

Lăcătușier

ARAD, Flórián-u. nr. 6e (casă proprie)

Primește în lucrătorea sa ori-ce lucru ce stă în atingere cu această branșe, ca:

ferării pentru clădiri, mașini de fier, porți, balcoane, coridoare, trepte, grilaje, verende, scuturi, tablete în orice formă, Sobe Meidinger, fântâni săritoare, și orice soiuri de renovări.

Indeplinesc ori-ce comandă alt în loc cât și în provincie în modul cel mai cinstit — iar pentru tucrul făcut de mine primesc cheazășia.

Cerind sprijinul onoratului public, rămân

cu stimă:

Ioan Spanlang,
lăcătușier.

Planuri pregătesc gratuit.

Lucru admirabil. — Prețuri rezonabile. — Serviciu prompt.

Fiecare cumpere apă minerală numai „Répáti“ și să bea cel ce vrea se ajungă viață lungă și și d'acea pentru că face de prisos multe ape minerale austriace și străine.

„Répáti“

avorește din pământ săenească, într'o curățenie ideală lipsită de baccile și conținând cu îmbelșugare fer.

Répáti, apă acră și univorsală este de un efect înviorător și vindecător se folosește cu uimitor rezultat mai ales împotriva tusei răgușelii, stomacului, rărunchilor, featul și a boalelor de întestire precum și la boalele urinei, apoi contra reumatismului, anemiei și împotriva boalelor de pept și organelor de respirație și mistuire.

Cu Répáti, este o apă foarte plăentă și de un efect toate că vindecător admirabil este foarte le-ftină, drep-aceea fiecare care-și prețuește sănătatea, ca beutară de toate zilele, goală cu vin ori cu lapte să o folosească.

Répáti, se poate căpăta în ori care prăvălie de coloniale și se expediază și la casa particulară.

Magazin exclusiv pentru Arad și ținut la

BOROS LAJOS

magazin și locuință: ÁRPÁD-TÉR No. 5.

La cumpărătorii din ținutul Aradului, la o comandă cel puțin de o ladă (50 de sticle) espediția la gara din Arad se face gratuit.

APĂ MINERALĂ DIN PATRIE.



Cămeși pentru bărbați, gulere, manșete și cravate.

Radó Sándor, Arad, Forray-u., casa Lukács (colț).

Înștiințez pe p. t. publicul de dame, că am preluat magazinul de corsete al firmei FRĂȚII BRASSAY și până ține le vînd cu preț reduse.

Foarte mare asortiment de flanele și barchete ce se pot spăla.

Tot felul de ornamenticale și căptușeli.

Bine-voitorul sprijin al onor. public, îl cere cu deosebită stimă:

Au sosit toate noulățile de toamnă și iarnă cele mai elegante și de lipsă țesături, precum și negre — asortiment mare.

Serviciul prompt și conștientios.

Radó Sándor.

Pînză, șifon, canavas și rufe de pat.

Giorapi, mînuși și batiste

Mătase, cîrpe de Berlin și șaluri

IN ATENȚIUNEA BICICLIȘTILOR!

B I C I C L E T E

pe lângă foarte avantajoase depurizări în rate

Fabricațiuni renumite „Puch“, „Meteor“ și „Monarch“.

Magazinul de biciclete,
mașini de cusut sonerie,
institut de telefoane și
parafulgere a lui * * *

Koch Dániel

Arad, str. Deák Ferencz nr. 42.
Magazin de lămpi și tot
felul de trebuincioase la
biciclete. * * * * *

Mare atelier de reparație

Numărul telefonului 440

POLONYI István

lăcătuș pentru edificii și mașini

Arad, — strada *Autich Lajos* — nr. 22.

Se recomandă a efectua ori-ce lucrare, veche sau nouă, ce
aparține branșei sale, precum :

înfierări de pereți, pregătiri de case, gri-
lage la morminte, fântâni, cuptoare, etc.

Mai departe, primește *reparări de cumpene,
biciclete, apuducte, ect.*, pe lângă prețurile cele
mai moderate și cel mai prompt serviciu.

RESTAURANTUL TÓTH ENDRE

Am onoare a atrage atențiunea p. t. pu-
blicului asupra fostului restaurant

KASS

acum preluat de mine și remaniat după cele
mai moderne cerințe.

Cele mai fine și mai bune băuturi, precum
vinuri, licheruri, șampanii, se pot căpăta aici.

Mâncările restaurantului nostru sunt neîntrecute.

0 0 0 Seară de seară muzica cea mai
bună dilectează pe oaspeții mei. 0 0 0

Serviciu prompt, curat și conștientos. 0 0 0 Abonamente se fac cu
prețuri moderate.

Cu deosebită stimă

Tóth Endre
restaurantier.

Lucru distins și durabil.

Serviciu prompt și punctual

Liferantul armatei comune ces. și regești.

„S'a deschis” sub nrul 1. din strada Salacz

(vis-a-vis de Hotel Central)

prăvălia de cufere, de lucruri de lux de piele, de șeli și de pielarie
a lui

BÉRCZI PÁL

Deposit mare de lucruri de lux de piele de calitate cea mai bună
și anume: CUFERE, PORTOFOLIU DE CĂLĂTORIT, NECESARE, toate
ridiculate; ghiozdane pentru bani, de buzunar, de tutun, de rugări, penne,
acte, cheșneri, vânători și altele; tot felul de buzunare și multe de călă-
torit. Asortiment bogat de șeli, părți de șea, articli de călătorit, sport
pentru dresură.

*Adjustări întregi de șeli pentru călătorești și ofțeri după
prescripții.*

Unelte de călătorie și de cai de inbacnal în abundență, asemenea
am biciuri, toporiște, ticiuri împletite de piele, biciuri pentru patru cai
tot felul de sudătorii de lux și de ham, veliute pentru cai, rețele contra
muștilor, zăbrele și altele. Unelte pentru grajd și pentru îngrijirea cailor
anume: perii de cai, manși de cai, piele de cerb, bureți pentru spălat
trăsurilor și alte unelte din copită, piele galbănă și din gumi.

Când mă recomand bunei voinți a marelui public, nu întârziu
spune, că toate lucrurile, toate repărările se fac sub conducerea mea.

Mai departe pe baza întreprinderilor mele mai mari am astfel
ca se pot vinde cu preț cât de ieftin.

Comande din provincie se efectuează la moment. Cele ne plăcute
se schimbate.

Cu profundă stimă

Bérczi Pál,
Strada Salacz nr. 1.

Toate lucrurile ce ca în aceasta branșă se efectuează întreg și prompt.
Mare asortiment! Prețuri ieftine! Mare asortiment!

Strămutare de prăvălie.

Am onoare a aduce la cunoștința stimaților mei cumpărătorilor
că prăvălia mea de pe strada Deák Ferencz nr. 36 — Arad
am strămutat-o pe strada Deák Ferencz nr. 42.

unde de altfel având prăvălie, țin garnitură de salon, salon bău-
bătesc, cele trebuincioase pentru un prânzător modern, dela pre-
țul cel mai ieftin până la cel mai scump, și la dorință efectuează
în modul cel mai prompt. Vă rog, ca bunăvoința de până acum
se o păstrați și pe viitor. Cu deosebită stimă

VARGA JÁNOS
TAPESIER

A R A D, strada Deák Ferencz nr. 42
— Magazin de jaluții cu automat. —

Prima întreprindere de fabricare de sticlă în Seghedin

Diploma de aur la expoziția
din H.-M.-Vásárhely, ținută în
anul 1904

TELEFON Nr. 488

Medalie de argint la expoziția
generală din H.-M.-Vásárhely
ținută în anul 1904**SINGER ARMIN**

DEPOSIT:

PRĂVĂLIE: Tisza Lajos-körút 48 • **SZEGED** • Strada Jókai nr. 3**Magazin de sticle în table. • Magazin de oglinzi în table.
Fabrică de sticlă și oglinzi aranjată în electricitate.**

Diferite forme de firme pentru medici și avocați.

Sticlărie de lux pentru ferestre de salon și biserici în eze-
cuție artistică.Decorație de mobile în stilul cel mai nou și în toate culorile.
Facerea de galantare la edificii și prăvălie.Primesc spre tocmire vechi oglinzi. Primesc lustruire de sticle și
ori ce lucru din bransa mea.

Cel mai bun

prav pentru insectepentru nimicirea purcelor, stălni-
țelor, muștelor și a altor insecte.**Tabakó**admirabil prav contra moliilor, efectul
deja după o zi întrece pe cel al naphta-
linului.Jumătate klgr. 50 fileri.
Un klgr. 1 cor.

Se poate căpăta

— în Arad și jur —

numai la drugheria și parfumeria

Vojtek és Weisz
ARAD**Unelte de automat pentru trier****Mașini de sămănat • Mașini de greblat****Mașini pentru săparea și clasarea cartofilor**și tot felul de mașini ce se întrebuințează la econo-
mie, cu construcții tari și execuție solidă, livrează:**Drössler Károly**fabrică de mașini și turnătorie de aramă
.. .. și fer patentată ces, crăiascăDeposit: — **POZSONY.** BUDAPEST, VI., Váci-körút 59.

Telefon 101.

Telefon 101.

Kovács és Polgár

● LUGOS ●

**Fabrică de cement, întreprindere de zidiri
de beton și beton de fer.**

Fabrica lângă gară. Birou: strada Ilona 2.

Fabrică și ține în magazințevi de cement în toată mărimea pentru
traverse, poduri și canale; mai departe
șghiaburi (vălai) de cement de fer pentru
comune, domenii și particulari, trepte de
peatră artificială, cement și imitație de
marmoră, stâlpi pentru garduri de be-
ton, plăci de cement simple și de lux.**Primește** ori-ce fel de lucrări de lu-
crări de beton, beton de
fer și lucrări de asfalt, mai departe co-
porisuri à la Erernit și tot felul de lu-
crări de pavagiu.**Ține în magazin, vinde en gros
și cu detail:**Cement portland și roman de Beocsini,
var, gips, trestie de stucatură, cătran,
carbolineum, cărămizi și material rezis-
tenta focului, praf de ciment etc.

La dorință servește cu planuri și preliminarium.

Serviciul prompt și conștientios!**Unde se adună Românii?****La hotel „Palatin“**care e aranjat din nou în modul cel mai modern,
cu odăi curate, foarte elegante și foarte estine.Unde e locul de întâlnire al
inteligenței române în deosebi?In restaurantul hotelului
„Palatin“ al lui Ignatie Pașca.Unde poți căpăta bere veri-
tabilă de — Schwechat?In restaurantul „Palatin“
al lui Ignatie Pașca.Unde poți afla, în Arad, cele
mai bune vinuri și beuturi?In restaurantul o o o o
o o o o „La Palatin“Unde poți căpăta, în Arad,
cele mai bine gătite mâncări?Tot la „Palatin“, la restau-
rantul lui Ignatie Pașca!Și tot acolo, în fie-care Sâmbătă, se capătă
cîrnați proaspeți și carne de porc. Abonamente
se fac cu prețuri din cele mai convenabile.**Serviciul prompt și conștientios!**

Telefon pentru oraş și comitat
387.**BRAUN N. A.**Telefon pentru oraş și comitat
387.

deposit de vopseli

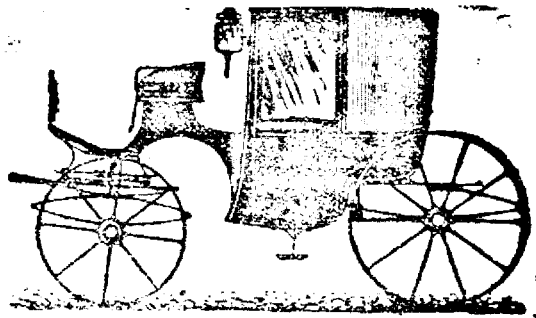
Boros Béni-tér nr. 9 : A R A D : Forray-utca nr. 7.Cel mai bun isvor de **vopsele, • lacc, • oleiuri, • Carbolinenm.**
cumpărare tot felul

Comandele din provincie cu reîntorcerea postei vor fi arangiate.

Cumpărătorii cunoscuți vor primi mare favoruri. Singurul pregătitor în Arad de vopseli pentru sobe.

Se poate căpăta numai la pregătitor.

Cere binevoitorul sprijin:

BRAUN N. A.**Kovács és Thomay**

fauri

Arad, Kossuth-utca 2. sz.

Avem onoare a recomanda în pretiosul p. t. DV. sprijin, prăvălia noastră de renume pentru construirea de trăsuri.

După experiențele câștigate în 7 ani de-a rândul în fabrica de echipage imp. reg. de curte a FRĂȚILOR KLBER suntem în plăcuta pozițiune de a corespunde până chiar și celor mai extreme pretențiuni.

Fabricăm echipage nouă conform comandel — și primim reparări pentru prețuri ieftine și culante.

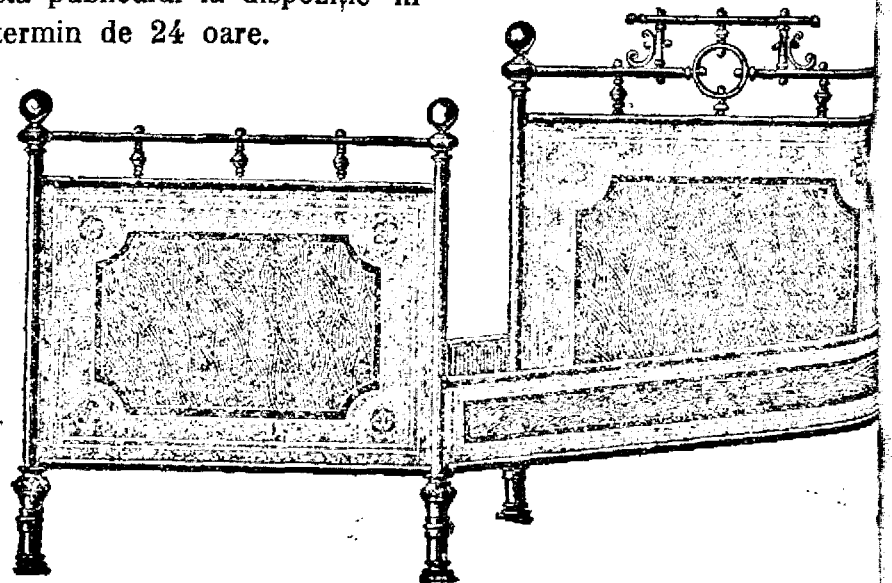
Trăsuri gata în deposit.

Preț-curent gratis și franco.

Cu deosebită stimă

Kovács és Thomay
fauri.Primul institut sudungar de auritură artistică
al lui ►►►►► **E. I. SPANG**, auritor bisericesc,
(casa proprie) Str. Gărei No. 10. **TIMIȘOARA** (fabric)Premiat cu diploma de onoare și cu
medalia de aur București, și cu altele
medalii de argint, la diferite expoziții.Se recomandă pentru gătirea de tot felul de lucruri în arta sa
și anume:altare noi și vechi (temple), tronuri, străni,
amvoane, sfeșnice, rapizi, prapori, cruci de turnuri,
plafonturi, decorații de părete, etc. ◀◀◀◀**Anunț!****Remediul** cel mai bun în contra răcele, tusei
și a guturaiului este **Ceaiul pen-**
tru piept de **Szászkabánya!** — Să poate afla
la farmacistul: **Dr. Béla Odor**, din **Szászkabánya**
(com. Krassó-Szőreny)

Un flacon, cu porto, 1 cor. 10 fil.

Fabrică de mobile de fier și de aramă în AradAm onoare de-a anunța pe domni proprietari de vile și
grădini acuma la începutul sezonului de primăvară că am un
gat asortiment de**Chioșcari de grădini, scune, bănci și umbrare**
în execuție excelentă și plină de gust, cari în ani de zile și
efectuiază în orice mărime și formă.Instalări **de cafenele și oteluri** fabrica
complete proprii
Mobile de fier și aramă și somiere pe
particulari în execuție admirabilă.Trimit devizuri după dorința în scris sau șeful fabricii mele
sta publicului la dispoziție în
termin de 24 oare.

Comandele primește:

Fleischer TestvérekFABRICA: Aulich Lajos-u. 14.
DEPOSITUL: Lázár Vilmos-u. (Palatul Föld)

INTELEGIAT
LA 1883

Dipl. de onoare
Lovrin 1902 —
Medalia de aur
Timișoara 1891.

Telefon pen-
tru comitat și
oraș nr. 498.

Szobotha

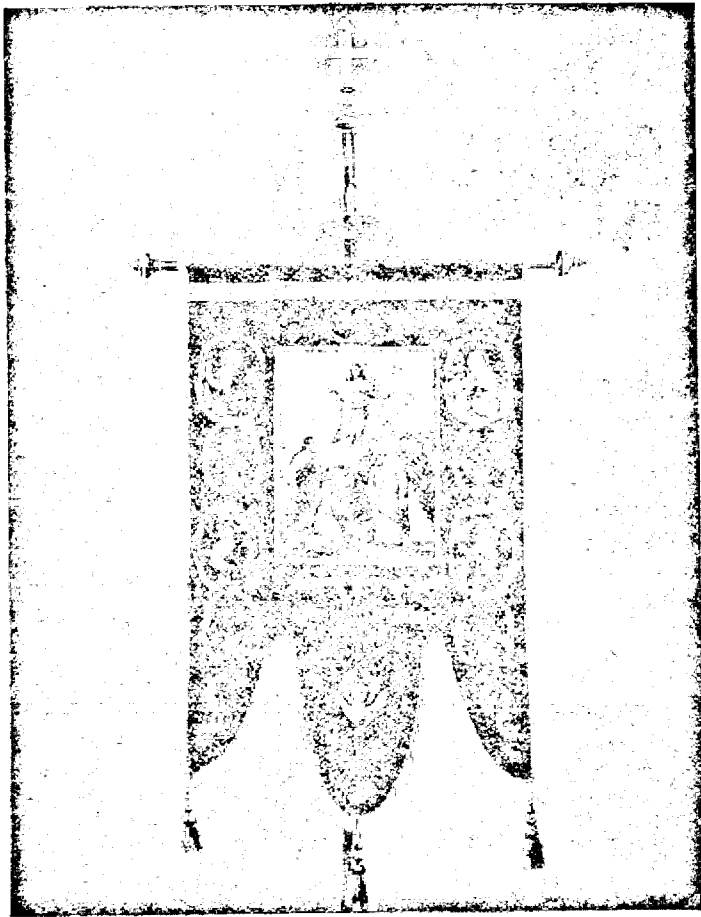
Sándor

pregător de
odăjdii și adju-
turi bisericesti

croitorul
teolog. epis-
copsi din
Cenad, life-
rautul Excel.
Sale episcop.
Dessowfy
din Cenad

TIMIȘOARA-
CETATE

în teologie.



Recomandă magazinul său bogat în atențiunea binevoitoare atât a preoțimel
cât și a aceloră, cari voesc se cumpere pentru bisericii capela, sau societăți de
înmormântare

odăjdii, steaguri, cruci statue sau altfel de ajustări bisericesti

tot astfel marele său asortiment pentru materiale necesare la formarea adjus-
tărilor bisericesti.

Pentru liferările mele iau răspunderea. — Servesc bucuros cu catalog bogat
ilustrat.

Anunț.

Am onoare a aduce la cunoștința on. public că în
Arad, Atzél Péter-u. No. 2. (la intrarea dela Zrinyi)

un biurou de imobile și zăloage (amanete)

din încrederea unui institut de bani de primul rang
în Europa, care a încredințat pe Dr. Heppes Béla
cu reprezentarea juridică.

Ofer la toate băncile din provincie, din Buda-
pesta sau străinătate pe lângă prețuri ieftine pentru
imobile de pământ și case de închiriat pe amortizație
sau împrumuturi de amanetare până la 65% a va-
loarei imobilelor.

Ofer împrumut de oficiu în cel mai culante
mod pe timp de 5—15 ani pentru oficeri în armată,
la oficianți de stat, comitat, oraș, tren, persoane pri-
vate pensionate și la astfel de pensionați cari au o
pensiune mai mare de 1100 coroane.

La aranjarea afacerilor de împrumut cel ce cere
împrumutul n'are nici un fel de spese de preliminar.

Primesc încredințări de a cumpăra și vinde avert
imobile, ca și de închirieri.

Primesc încredințări de parcelarea bunurilor, de vin-
dere după parcelare sau de închiriere după metoda acesta.

Primesc în urma legăturilor mele cu „Institutul
de credit din Budapesta“ și „Societatea de credit din
Viena“ învoiri pe lângă cele mai culante condiții.

Cu stimă

Robitsek Kálmán

Institut de amanetare a imobilelor și zălogirilor.

TELEFON Nr. 87.

Schaefer Richard Géza

lăcătuș de edificii, canale și apaducte

Arad, Strada Batthyányi Nro. 17.

Pregătește din fier bine bătut: grilage la fluviu.
— — trepte, balcoane, și pentru bănci. — —

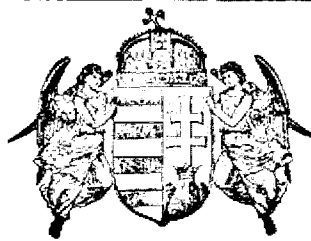
Primește spre efectuare ori-ce forme de fer, acoperișuri și
rame de ferestri, întărind prin fer ferestri și uși. Construc-
ție de apaducte, eșitoare fără miros, pisoare, lavortoare,
scălzi în orice formă și mărime. Aduce și face fântâni cu
tragere spre orice scop. Atelier expert. Mare magazin de
— — — tuburi de piatră smălțuită. — — —

TELEFON Nr. 87.

Premiat cu medalia cea mare la exp. milenară din Bpesta în 1896.

TURNĂTORIA

DE CLOPOTE



Fabrica de
scaune de fer
pentru clo-
pote - - alui

ANTONIU NOVOTNY

TIMIȘOARA-FABRIC

Se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la
turnarea de nou a clopotelor stricate, spre facerea de clo-
pote întregi, armonioase, pe ga-
ranție de mai mulți ani provă-
zute cu ajustări de fer bătut,
construite spre a le întoarce cu
ușurință în orice parte îndată ce
clopotele sunt bătute de o lăture
fiind astfel mântuite de crepare.
Cu deosebire sunt recomandate
CLOPOTELE GĂURITE

de dinsul inventate, și premiate
în mai multe rânduri, cari sunt
provăzute în partea superioară —
ca violina — cu găuri ca figura S

și au un ton mai intensiv, mai adânc, mai limpede, mai plăcut
și cu vibrație mai voluminoasă decât cele de sistem vechiu,
astfel că un clopot patentat de 327 klg. este egal în ton
cu un clopot de 461 klg. patentat după sistemul vechiu.

Se mai recomandă apoi pentru facerea scaunelor de fer bătut, de sine stă-
tător, — pentru preajustarea clopotelor vechi cu ajustare de fer bătut
ca și spre turnarea de toate de metal. — Preț-curanturi ilustrate gratis.



Deschidere de atelier pentru lăcătușerie. **Avis!**

Atelier de lăcătușerie artistică și de construcție

cu onoare aduc la cunoștința onor. p. t. publicului că
am deschis — pe Făczán-uteza nr. 6 — în ARAD,
aranjat modern, pentru a efectua orice în branșa aceasta.

Execut: cămine, incuitori, ferestre și uși de fier, țigini, prese de vin, su-
rube pentru poduri, trepte de fier, balcoane, rude de steaguri, mobile de
fier, bănci pentru grădini, parafulgeri, tot felul de ferării, ca: grădele de
morminte și cruci, instalare de fântini cu pompe, reparări de case cu
prețuri foarte convenabile — în schimbul unor execuțiuni perfecte.

Asigurând pe onor. publico de serviciul meu prompt și corespon-
zător, mă rog pentru binevoitoru sprijin.

Cu deosebită stimă:

PANKER F. VICTOR

Mare asortiment de grădele pentru morminte în mărime naturală. — Modelulu pot fi privite.

Cumpărare de prăvălie!

Am onoare a aduce la cunoștința onor. public din loc și jur precum și onor. mei clienți, că am cumpărat

drăvălia de ghete a lui GORZÓ și soții

care există de 15 ani și în care și eu am fost partaș. De azi înainte eu o voi conduce ca prăvălie proprie.

Cu deosebită stimă

BOLEZNI ANTAL

Arad, Salacz-utca 2 sz.

Nouă mină de marmoră.

Am onoare a aduce la prealabila cunoștință a onoratului public din loc și provincie, că

în Arad, strada Wesselényi No. 1.

am sortat corespunzător împrejurărilor de azi o

mină de marmoră

unde primesc spre efectuare ori-ce lucru aparținător industriei de marmoră, precum: Mobile de marmoră, întocmiri de scâlzi și scaune pentru măcelărie, întărirea pereților prin marmoră, marmoră pentru mese, etc. etc. etc., în cea mai bună calitate și în ori-ce culoare. Preț moderat, serviciu prompt.

Cu stimă: **Binda Angelo.**

Prăvălie de perii, articole de toaletă și parfumerie.

Perii de haine, de păr, de dinți, de unghii, ect. de toate soiurile. Lustruitoare de odăi, măturii de perii și tot felul de articole de perii de casă și pentru gospodărie. Bureți, articole de piele de cerb pentru curățat. Coșuri de poame, de flori și de voiagiu, în mari assortimente, etc.

Hegedüs Gyula

Prăvălie de perii, parfumerie, articole de toalete și frizerie,

ARAD, — ANDRÁSSY-tér 15.

Diferite soiuri de parfumerii veritabile franceze, pudre, creme pentru față, articole de curățatul unghiilor (Garnituri manicule), ape de dinți, prafuri de dinți, săpunuri de spălat, ace de părpieptene veritabile de broaște țestoase și de os de elefant, corn și cauciuc, articole de piele și geamantane mici de mână, fine, pentru dame. Articole de oțel de Sollingen sau oțel englezesc.

Articole de tot soiul veritabile franceze și tot felul de articole de gumă, apoi bandage, etc. etc.

Contra anemiei și nervosității

cea mai bună influență are

Vinul ferat china

al farmacistului
Rozsnyay
Mátyás.

Prețul unei sticle e de 3 cor. 50 fil.

Contra căderii părului

are cea mai bună influență

Spiritul de păr al lui Rozsnyay

care în scurtă vreme delătură mătreața și căderea părului; apără părul de rupere și-i dă o strălucire mătăsoasă. Prețul unei sticle e de 1 cor. și 50 fil.

Sirop pentru copii, contra tusei

Leac admirabil pentru copii mici.

Sticla: 60 fileri.

Toate aceste medicamente se capătă în stare veritabilă, la spițeria lui

ROZSNYAY Mátyás, Arad.

Szabadság-tér.

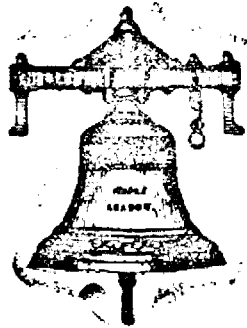
Frideric Mönig

Turnătorie, fabrică de clopote și metal, arangeată pe motor de vapor.

Arad, strada Rákoczi Nr. 11-28.

S'a fondat la 1840.

Premiat la 1890 cu cea mai mare medalie de stat.



Cu garanție pe mai mulți ani și pe lângă cele mai favorabile condiții de platire — recomandă clopotele sale cu patentă ces. și reg. invenție proprie, care au avantajul că față cu ori-ce alte clopote, la turnarea unui și aceluiasi clopot tare și cu sunet adânc — se face o economie de 20—30% la greutatea metalului.

Recomandă tot-odată clopote de fer, ce se pot învîrți și postamentele de fer, prin a căror întrebuițare clopotele se pot scuti de crepat și chiar și cele mai mari clopote se pot trage fără-ca să se clătine turnul.

Recomandă apoi transformarea clopotelor vechi în coroană de fer, ce se poate învîrți, cum și turnarea din nou a clopotelor vechi, sau schimbarea lor cu clopote nouă pe lângă o supra-solvire neînsemnată.

Liste de prețuri și cu ilustrațiuni — la dorință se trimite gratis.

7 21—25

FISCHER KÁROLY

fabricant de funii, țesături,
de site și saltele de sirmă.

Arad, József főherceg-út 8. sz.

Recomandă preparatele sule de sirmă ca: țesături de sirmă din aramă, fier și ținc, pe care le are în deposit mai ales pentru mori, fabrici și scopuri agricole. Afară de acestea, recomandă sitele sale pentru Sita de ventilat sistem Bachler. Pregătește țesături de mână și fabrică la îngrădit de grădini, grădini publice, curți de galițe și păduri cu vînat, site de sirmă cu ramă de fier pentru scopuri delucării de pământ, nisip, petriș, și pentru lucrări de mine, zidiri și grădinărit. Site la ferestre de pivnițe și magazine de grăunțe. Apărătoare de scintei la locomotive, mori și coșuri de fabrici. Somiere elastic, de oțel pentru pat pe staluri de fier și lemn, care în privința ușurinței de a se ținea curat sunt foarte recomandabile. Diferite site din păr, aramă și mătase, dobe pentru tutun, site-dobe, și orice fel de obiecte și lucrări din această branșă — cu prețuri din cele mai moderate.

Nouă compactorie de lux!

Cu onoare aduc la cunoștința onoratului public că, am deschis în Arad (palatul Minorităților) o admirabilă

compactorie de lux și cărți comerciale

unde se pregătesc tot felul de legături fine și durabile, paspartouri, carnete familiare, colecții de chipuri, cassette, etc în piele, plus sau mătasă, în ori-ce formă și pe lângă prețuri convenabile.

În lucrurile tehnice mă pricep foarte bine, și mă angajez să pregătesc schițarea de planuri punctual și în mod practic.

Cu deosebită stimă: **Mayerhoffer Adolf**, Compactor, în Arad

Se primesc îndată o fată și un băiat la învățătură.

Prăvălia de delicatose, băcanie,
vin, ceai, șampanie, rum, ape
minerale și salbatăciuni - a lui

Dürr Gusztáv

ARAD — vis-à-vis cu
Casa orașului.
N-ru de telefon 118

**Își recomandă cele mai
prospete delicatose cu pre-
țurile cele mai ieftine și ser-
viciul cel mai curat.**

Curmale detot felul și Prune de compot.
Struguri proaspeți de Mataga.
Smochine de Sultan și Smyrna și Fructe
candirate.

Migdale de dessert cu coaje de hârtie.
Prăjituri proaspete de ceai.

Pești marinați și în pai. HERINGI proas-
pete de Marea Oștică. SARDINE de tot felul.

CAȘURI de Ementhal, Groi, Gorgon-
zola, Strachino, Imperial și multe alte.

CARNARI

CONSERVE — LEGUME
Rumurile cele mai excelente.

Mare asortiment în Ceai de China și Rusia.
Magazin de vinuri de șampanie de Hubert

Casină, Törley și a renumitelor șampanii
franceze Mumm Reims.

Cele mai bune calități cu comandă directă de

CAFEA

de Jamaica, Cuba, Ceylon, Iava-
aur și Mocea.

Excelentă Cafea prăjită de PALERMO
care la gust și aromă e fără pereche, în pachete
originale de câte 1/2 kgr. 2 cor. și 1/3 fl.

Asortiment colosal de bogat în tot
felul de

zaharicale diferite

aranjate
în cutii de lux, și — măsurate.

Berger Gyula

— farmacia
„la Sta Eli-
sabeta“ —

— ARAD.

Recomandă mult căutatele sale preparate:

Săpunul spermatic »Sf. Elisabeta« cu efect sigur asupra pielii, pre-
cum și contra pisturilor ca mijloc
de înfrumșetare și reconstruirea pielii: — o bucată mare 60 fileri.

Pudră »Sf. Elisabeta« (roza) articol admirabil pentru menținerea fru-
museții, de tot inofensiv. Se poate căpăta
în culoare albă, roză și crem: — o cutie 90 fileri.

Apa de dinți »Sf. Elisabeta« recomandabil în special celor cu dinții
râi. Rumenește gura, întărește gingiile,
sistează durerea de dinți și oprește sticarea dinților: — un flacon 90 fl.

Apă de iorgovan pentru frumusețe »Sf. Elisabeta« Articol foarte iubit
de dame. Se poate
căpăta în culoare albă și roșie. — Un flacon mic 1 cor., unu mare 2 cor.

Leac contra reumei și răcelei »Sf. Elisabeta« Leac cu efect sigur con-
tra reumei, răcelei, ischias,
deasemenea contra durerii de cap, câteva fricțiuni ajung, pentru ea și cea
mai mare durere să înceteze. Un flacon mic 1 cor., un flacon mare 2 cor.

Spirit pentru păr »Sf. Elisabeta« Sistează căderea părului și formarea
de mătreacă o împiedecă radical. —
Prețul: — o sticlă mică 1 cor., o sticlă mare 2 cor.

Alifie pentru păr. Promovează creșterea părului și îl face foarte un-
dulos. — Un flacon mic 1 cor., unu mare 2 cor.

Ceai minunat pentru pept »Sf. Elisabeta« contra tusei, troahnei, fri-
gurilor de stomac și bo-
lelor de gât. — o cutie 80 fileri.

Eter pentru bățături. Delătură în scurtă vreme fără durere ori-
ce
bătucire a pielii, ori bățături. O sticlă e de
ajuns pentru delăturarea celor mai mari bățături. — o sticlă 70 fileri.

Apoi, tot felul de aromatice, specialități din țară
și străinătate, medicamente pentru animale, pen-
tru porci, vite și galițe.

Anunț!

Am onoare a aduce la cunoștință că am deschis în
Arad — strada lemnului (Fa-utoza) — No. 1.
o fabrică de mașini agronomice

sub firma înregistrată la tribunalul comercial

VULCU J. MAXIM

Dispunnd de mijloace îndestulitoare și sprijinit pe experien-
țele mele extinse făcute în

o o Austroungaria, Germania și America o o
mă aflu în plăcuta poziție a produce și servi pe onoratul public
o o o cu tot felul de mașini agronomice o o o
din material de prima clasă și pe lângă pre-
o o o țurile cele mai avantajoase. o o o

În special fabric, diverse mașini de sămănat, secerat, stăr-
mătoare de cucuruz, mașini de săpat, de tăiat nutreț la vite, ciururi,
pluguri (Șelitană), prese de vin, pompe precum și alte articole de piv-
nițarie și instalațiuni de mori, joagăre și țiglarii mici și mari, după
cele mai moderne și mai practice sisteme recunoscute în branșele
mașinării sus numite.

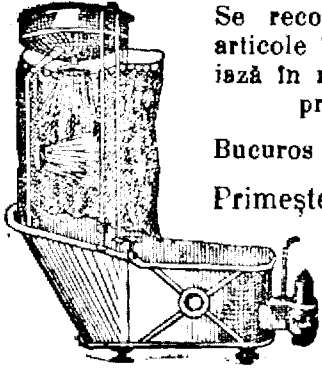
Procur, mijlocind prețurile cele mai avantajoase, mașini de
abor și treerătoare, motoare de benzin, petrolu, spirit sau gaz,
garantând totdeauna, atât de construcțiunea mașinilor cât și de ma-
terialul cel mai bun.

Efectuez totdeauna lucruri de încălțușerie și tot felul de re-
paratură de mașini,

cu prețuri foarte moderate, pe lângă serviciu cinsit
o o o o o și prompt. o o o o o

Hannauer Mihály

Tinicher de edificii și obiecte de lux. — In Arad, pe strada Deák Ferencz No. 24. (îngă biserica reformată)



Se recomandă cu executarea a tot felul de articole în branșa aceasta, pe cari le efectuează în modul cel mai prompt și pe lângă prețurile cele mai ieftin posibile.

Bucuros servește cu preliminări de spese.

Primește acoperiri de turnuri de biserici, acoperiri de case, etc., și tot felul de confecțiuni și reparațiuni de tinichea.

Se caută un învățăcel.

E și în interesul D-Tale!

— Dacă voești se cumperi, nu întârziă de a cerceta

magazinul
de stofe de haine pentru femei

a lui
HEGEDÜS ÁRMIN

care acum e sortat cu cei mai noi și mai la modă articoli.

Prețurile neîntrecute de ieftine esclud ori-și-ce emulare.

Prețurile articolilor de reclam:

Un blous la modă foarte frumos și **o stofă pentru haine** mtrul **33 cr.**

Ombree stofă pentru blous elegant și fin, regele sezonului mtrul **65 cr.**

Ce nime n'are, o plapoma briliantină pentru două persoane, pân'acum **4 fl.**, acum **2.95 cr.**

Magazinul meu de stofă din patrie e de ajuns pentru întreg comitatul Aradului.

Mare asortiment dintre 120 și 140 cmtri de stofă se poate afla numai în prăvăliile din capitală.

Rog să priviți galantarul meu! Cere sprijinul on. public en stimă

HEGEDÜS ARMIN

Arad, piața Szabadság nr. 17, vis-à-vis de cei 13 martiri.

Rog a privi galantarul vânăt!

Sirupul carpatian

**pentru pept
al lui Barcsay!**

Cu fier, calciu și sirup de brad.



Acest sirup, ce se întrebuințează cu succes de 30 de ani, e admirabil medicament contra tusei și asudărei de noapte.



Promovează pofta de mâncare, nutrirea și mistuirea; întărește și întinerește corpul.



Bărbații și copiii, îl pot folosi fiindcă are deosebită influință asupra singelui și formării oaselor.



Prețul unui flacon 80 cr.



Se poate căpăta numai la spițăria lui



Barcsay Károly

Szeged, Széchenyi-tér 12.

Molnár Antal

măsar

Arad, Part-u. nr. 4 (Casa proprie).

Se recomandă onor. public pentru pregătirea a ori-ce fel de lucrări de lemn aparținătoare acestei branșă, precum:

mobile de alcouri, de prânzătoare, de salon, de cuină, de grădini și de vile,

precum și spre preșăfirea aranjamentelor de prăvălii, de birouri, de portale și ori-ce fel de lucrări pentru biserici și alte edificii publice.

Comandele se efectuează prompt pe lângă prețuri convenabile și garanță.

— Desemne și modele chimice se trimet la cerere. —

Pentru vinderea în comisiune a

Marelui magazin de asortimente de sticlă

de porcelan, maiolică, vase de piatră, obiecte de lux, vase, lampe de mase și candelabre, oglinzi, obiecte de argint, alpaca și nickel, deoruri pentru odăi și mese, acomodată pentru aranjamente casnice, începând dela calitatea cea mai fină până la cea mai ordinară sunt neasămănător de convenabile.

Toate acestea, se vînd pe prețuri foarte moderate — în prăvălia mea, situată pe

Szabadság-tér 21.

■ Efectueșc foarte punctual comande de sticlărie. ■

Cu stimă: **Klohs Adolf.**